

## OWNER'S MANUAL

# AIR CONDITIONER

---



Read this owner's manual thoroughly before operating the appliance and keep it handy for reference at all times.

TYPE: WALL MOUNTED

EN ENGLISH

FR FRANÇAIS

AR العربية

# TABLE OF CONTENTS

This manual may contain images or content different from the model you purchased. This manual is subject to revision by the manufacturer.

- SAFETY INSTRUCTIONS ..... 3**
  - IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS ..... 3
- DISPLAY INTRODUCTION ..... 10**
- REMOTE CONTROLLER ..... 11**
  - Using Wireless Remote Control ..... 11
- OPERATION INSTRUCTIONS ..... 14**
  - Operation Modes ..... 14
  - Airflow Direction Control (invalid for some models) ..... 15
  - Room Temp ..... 15
  - Smart Mode (invalid for some models) ..... 16
  - Clock Button ..... 17
  - Jet Mode ..... 18
  - Timer Mode ..... 19
  - Four Sleep Mode ..... 20
  - Dual Sensing Mode ..... 21
  - Light Off ..... 21
  - Change Celsius to Fahrenheit °C→°F ..... 21
- MAINTENANCE ..... 22**
  - Front Panel Maintenance ..... 22
  - Air Filter Maintenance ..... 22
- PROTECTION ..... 23**
  - Operating Condition ..... 23
- TROUBLESHOOTING ..... 25**

The following safety guidelines are intended to prevent unforeseen risks or damage from unsafe or incorrect operation of the appliance.

The guidelines are separated into 'WARNING' and 'CAUTION' as described below.

 This symbol is displayed to indicate matters and operations that can cause risk. Read the part with this symbol carefully and follow the instructions in order to avoid risk.

## **WARNING**

This indicates that the failure to follow the instructions can cause serious injury or death.

## **CAUTION**

This indicates that the failure to follow the instructions can cause the minor injury or damage to the product.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

### **WARNING**

**To reduce the risk of explosion, fire, death, electric shock, injury or scalding to persons when using this product, follow basic precautions, including the following:**

### **Children in the Household**

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

## Installation

- Do not install the air conditioner on an unstable surface or in a place where there is danger of it falling.
- Contact an authorized service center when installing or relocating the air conditioner.
- Install the panel and the cover of the control box safely.
- Do not install the air conditioner in a place where flammable liquids or gases such as gasoline, propane, paint thinner, etc., are stored.
- Make sure that the pipe and the power cable connecting the indoor and outdoor units are not pulled too tight when installing the air conditioner.
- Use standard circuit breaker and fuse that conform to the rating of the air conditioner.
- Do not input air or gas into the system except with the specific refrigerant.
- Use non-flammable gas (nitrogen) to check for leak and to purge air; using compressed air or flammable gas may cause fire or explosion.
- The indoor/outdoor wiring connections must be secured tightly, and the cable should be routed properly so that there is no force pulling the cable from the connection terminals. Improper or loose connections can cause heat generation or fire.
- Install dedicated electric outlet and circuit breaker before using the air conditioner.
- Do not connect the ground wire to a gas pipe, a lightning rod, or a telephone ground wire.
- Means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.
- Do not install the unit in potentially explosive atmospheres.

## Operation

- Be sure to use only those parts listed in the service parts list. Never attempt to modify the equipment.
- Make sure that children do not climb on or hit the outdoor unit.
- Dispose of the batteries in a place where there is no danger of fire.
- Use only the refrigerant specified on the air conditioner label.
- Cut off the power supply if there is any noise, smell, or smoke coming from the air conditioner.
- Do not leave flammable substances such as gasoline, benzene, or thinner near the air conditioner.
- Contact an authorized service center when the air conditioner is submerged by flood waters.
- Do not use the air conditioner for an extended period of time in a small place without proper ventilation.
- In the event of a gas leak (such as Freon, propane gas, LP gas, etc.) ventilate sufficiently before using the air conditioner again.
- Be sure to ventilate sufficiently when the air conditioner and a heating appliance such as a heater are used simultaneously.
- Do not block the inlet or outlet of air flow.
- Do not insert hands or other objects through the air inlet or outlet while the air conditioner is operating.
- Make sure that the power cable is neither dirty, loose, nor broken.
- Never touch, operate, or repair the air conditioner with wet hands.
- Do not place any objects on the power cable.
- Do not place a heater or other heating appliances near the power cable.
- Do not modify or extend the power cable. Scratches or peeling insulation on the power cables may result in fire or electric shock, and should be replaced.

- Cut off the power supply immediately in the event of a blackout or a thunderstorm.
- Take care to ensure that power cable could not be pulled out or damaged during operation.
- Do not touch refrigerant pipe, water pipe and any internal parts while the unit is operating or immediately after operation.

## **Maintenance**

- Do not clean the appliance by spraying water directly onto the product.
- Before cleaning or performing maintenance, disconnect the power supply and wait until the fan stops.

## **Technical Safety**

- Installation or repairs made by unauthorized persons can pose hazards to you and others.
- The information contained in the manual is intended for use by a qualified service technician who is familiar with the safety procedures and equipped with the proper tools and test instruments.
- Failure to read and follow all instructions in this manual can result in equipment malfunction, property damage, personal injury and/or death.
- The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
- When the power cord is to be replaced, the replacement work shall be performed by authorized personnel using only genuine replacement parts.
- This appliance must be properly grounded to minimize risk of electric shock.
- Do not cut or remove the grounding prong from the power plug.

- Attaching the earth wire to the power outlet cover screw does not ground the appliance unless the cover screw is metal, uninsulated, and the power outlet is grounded through house wiring.
- If you have any doubt whether the air conditioner is properly grounded, have the power outlet and circuit checked by a qualified electrician.
- The refrigerant and insulation blowing gas used in the appliance require special disposal procedures. Consult a service agent or a similarly qualified person before disposing of them.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.



## **CAUTION**

**To reduce the risk of minor injury to persons, malfunction, or damage to the product or property when using this product, follow basic precautions, including the following:**

## **Installation**

- Do not install the air conditioner in an area where it is directly exposed to sea wind (salt spray).
- Install the drain hose properly for the smooth drainage of water condensation.
- Exercise caution when unpacking or installing the air conditioner.
- Do not touch the leaking refrigerant during installation or repair.
- Transport the air conditioner with two or more people or use a forklift.
- Install the outdoor unit such that it is protected from direct sunlight. Do not place the indoor unit in a place where it is directly exposed to sunlight via the windows.

- Safely dispose of packing materials such as screws, nails, plastic bag or batteries using proper packaging after installation or repair.
- Install the air conditioner in a place where the noise from the outdoor unit or the exhaust fumes will not inconvenience the neighbors. Failure to do so may result in conflict with the neighbors.

## Operation

- Remove the batteries if the remote control is not to be used for an extended period of time.
- Make sure that the filter is installed before operating the air conditioner.
- Be sure to check if there is a refrigerant leak after installing or repairing the air conditioner.
- Do not place any object on the air conditioner.
- Never mix different types of batteries, or old and new batteries for the remote control.
- Do not let the air conditioner run for a long time when humidity is very high or when a door or a window has been left open.
- Stop using the remote control if there is a fluid leak in the battery. If your clothes or skin are exposed to the leaking battery fluid, wash off with clean water.
- Do not expose people, animals, or plants to the cold or hot wind from the air conditioner for extended periods of time.
- If the leaking battery fluid has been swallowed, rinse the inside of the mouth thoroughly and consult a doctor.
- Do not drink the water drained from the air conditioner.

- Do not use the product for special purposes, such as preserving foods, works of art, and etc. It is an air conditioner for consumer purposes, not a precision refrigeration system. There is risk of damage or loss of property.
- Do not recharge or disassemble the batteries.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

## Maintenance

- Never touch the metal parts of the air conditioner when removing the micro dust filter.
- Use a sturdy stool or ladder when cleaning, maintaining, or repairing the air conditioner at a height.
- Never use strong cleaning agents or solvents when cleaning the air conditioner or spray water. Use a smooth cloth.
- To clean the interior, contact an authorized service center or dealer. Using harsh detergents may cause corrosion or damage to the unit.

## Guidance for Climate Condition

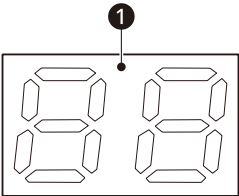
| Side    | Dry / Wet Bulb         | Temperature of Air Entering [Unit: °C] |    |    |
|---------|------------------------|----------------------------------------|----|----|
|         |                        | T1                                     | T3 | H1 |
| Indoor  | Dry Bulb               | 27                                     | 29 | 20 |
|         | Wet Bulb <sup>1)</sup> | 19                                     | 19 | 15 |
| Outdoor | Dry Bulb               | 35                                     | 46 | 7  |
|         | Wet Bulb               | 24                                     | 24 | 6  |

1) Maximum Data for H1

### NOTE

- T1: Standard Cooling Capacity Rating Conditions for Moderate Climates
- T3: Standard Cooling Capacity Rating Conditions for Hot Climates
- H1: Standard Heating Capacity Rating Conditions for Moderate Climates

Example:



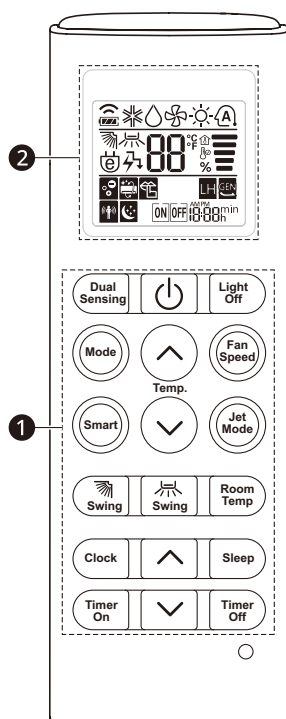
NOTE

- The symbols may be different from these models, but the functions are similar.

| NO | Display | Introduction                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | 88      | <b>Temperature indicator</b><br>Display set temperature.<br>It shows FC after 200 hours of usage as reminder to clean the filter. After filter cleaning press the filter reset button located on the indoor unit behind the front panel in order to reset the display. (optional) |

## Using Wireless Remote Control

You can operate the air conditioner more conveniently with the remote control.



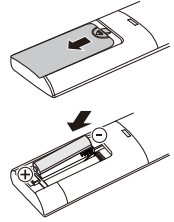
| ① Button            | ② Display Screen | Description                                                                                                         |
|---------------------|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Dual Sensing</b> |                  | To set or cancel dual sensing mode operation.                                                                       |
|                     | -                | To turn On/Off the air conditioner.                                                                                 |
| <b>Light Off</b>    | -                | To turn On/Off the air conditioner indoor display.                                                                  |
| <b>Mode</b>         |                  | To select the cooling mode.                                                                                         |
|                     |                  | To select the dry mode.                                                                                             |
|                     |                  | To select the fan mode.                                                                                             |
|                     |                  | To select the heating mode. (Only Heating model)                                                                    |
| <b>Fan Speed</b>    |                  | To adjust the fan speed. Auto → High → Medium → Low                                                                 |
| <b>Smart</b>        |                  | To enter fuzzy logic operation directly, regardless of the unit is on or off.                                       |
| <b>Jet Mode</b>     |                  | To change room temperature quickly.                                                                                 |
|                     | 88°C             | To adjust the desired room temperature in cooling, heating or smart mode. (16 °C ~ 30 °C)                           |
| <b>Swing</b>        |                  | To stop or start vertical adjustment louver swinging and set the desired up/down airflow direction.                 |
| <b>Swing</b>        |                  | To stop or start horizontal adjustment louver swinging and set the desired left/right airflow direction. (Optional) |
| <b>Room Temp</b>    |                  | To display the room temperature.                                                                                    |
| <b>Clock</b>        | AMPM 18:00       | To set the current time.                                                                                            |
| <b>Sleep</b>        |                  | To set or cancel sleep mode operation.                                                                              |
| <b>Timer On</b>     | ON               | To set the time to automatically turn on.                                                                           |
| <b>Timer Off</b>    | OFF              | To set the time to automatically turn off.                                                                          |
|                     | -                | To adjust time.                                                                                                     |

## How to Insert the Batteries

Remove the battery cover according to the arrow direction.

Insert new batteries making sure that the (+) and (-) of battery are matched correctly.

Reattach the cover by sliding it back into position.



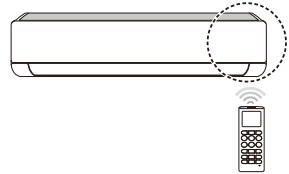
### NOTE

- Use 2 LR03 AAA(1.5 volt) batteries. Do not use rechargeable batteries.
- Replace batteries with new ones of the same type when the display becomes dim.

## How to Use

To operate the room air conditioner, aim the remote controller to the signal receptor.

The remote controller will operate the air conditioner at a distance of up to 7 m when pointing at signal receptor of indoor unit.



## CAUTION

- For appropriate signal transmission between remote controller and indoor unit, keep the signal receiver away from the following items:
  - Direct sunlight or other strong lights or heat
  - Flat panel television screen or other electrical appliances that react to the remote controller
- Additionally, the air conditioner will not operate if curtains, doors or other materials block the signals from the remote controller to the indoor unit. If the signal may not be transmitted properly, either move these materials or consult your local dealer.

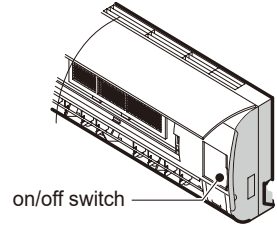
## Emergency Switch

If the remote control is lost or faulty, please follow the steps below.

- Start the air conditioner:
  - If you want to turn on the air conditioner, just disconnect the power of the air conditioner for more than three minutes, then turn on the power, turn on the front panel, and gently press the emergency switch button on the indoor unit. At this time, the air conditioner will automatically determine the operation mode according to the room temperature.
- Turn off the air conditioner:
  - If you wish to turn off the air conditioner, simply press the emergency switch button on the indoor unit.

### NOTE

- The location of the emergency switch shown in the figure is a schematic diagram of the possible location of the emergency switch button, and the emergency switch button of some models is on the display panel, please refer to the actual position for the specific position.
- Press the emergency switch button every time for too long, otherwise the air conditioner will enter an abnormal operation state.
- If you can't reach it by hand, please touch the emergency switch button with a sharper insulating object.



## Operation Modes

### Selecting Mode ❶

Each time **MODE** button is pressed, the operation mode is changed in sequence:

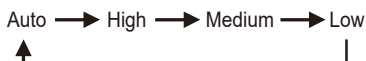


#### NOTE

- Heating mode is not available for cooling only air conditioner.

### FAN Mode ❷

Each time the **"Fan Speed"** button is pressed, the fan speed is changed in sequence:



#### NOTE

- At "Fan Only" mode, only "High", "Medium" and "Low" are available.
- At "Dry" mode, Fan speed is set at "Auto" automatically, **"Fan Speed"** button is ineffective in this case.

### Setting Temperature ❸

- ⬆ Press once to raise temperature setting by 1 °C
- ⬇ Press once to lower temperature setting by 1 °C

| Range of available set temperature |                                        |
|------------------------------------|----------------------------------------|
| *Heating, Cooling                  | 16 °C ~ 30 °C                          |
| *Dry                               | Inverter -7 ~ 7<br>Non-Inverter -2 ~ 2 |
| Fan Only                           | Unable to set                          |

#### NOTE

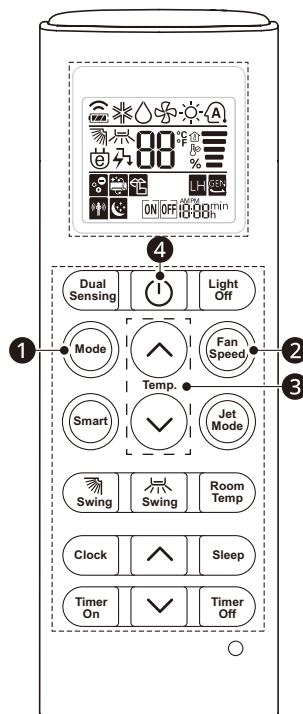
- Heating mode is not available for cooling only models.
- At "Dry" mode, the unit can decrease or rise 2 °C if you still feel uncomfortable.

### Turning On ❹

Press  button, when the appliance receives the signal, the indicator of the indoor unit lights up.

#### NOTE

- Swing, Smart, Timer On, Timer Off, Clock, Sleep and Jet Mode operation modes will be specified in the following pages.
- Changing modes during operation, sometimes the unit does not response at once. Wait 3 minutes.
- During heating operation, air flow is not discharged at the beginning. After 2-5 minutes, the air flow will be discharged until temperature of indoor heat exchanger rises.
- Wait 3 minutes before restarting the appliance.



## Airflow Direction Control (invalid for some models) ①

### Airflow Direction Control

Vertical airflow(Horizontal airflow) is automatically adjusted to a certain angle in accordance with the operation mode after turning on the unit.

The direction of airflow can be also adjusted to your own requirement by pressing the   button of the remote controller.

#### NOTE

- Heating mode is only available for heat pump models.

### Vertical Airflow Control (with the remote controller)

Using remote controller to set various angles of flow or specific angle as you like.

#### Swinging Airflow

Pressing “ **SWING**” button once, the vertical adjustment louver will swing up and down automatically.

#### Desired Direction Airflow

Pressing the “ **SWING**” button again when the louvers swing to a suitable angle as desired.

### Horizontal Airflow Control (with the remote controller)

Using remote controller to set various angles of flow or specific angle as you like.

#### Swinging Airflow

Pressing “ **SWING**” button once, the horizontal adjustment louver will swing left and right automatically.

#### Desired direction airflow

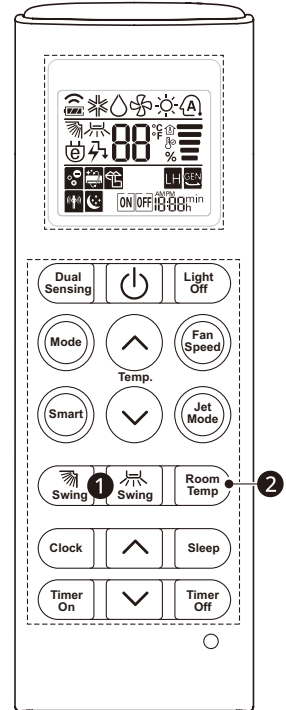
Pressing the “ **SWING**” button again when the louvers swing to a suitable angle as desired.

#### NOTE

- If the unit doesn't have four ways airflow function,you can adjust horizontal airflow by yourself. (invalid for some models)
  - Do not turn the vertical adjustment louvers manually, otherwise malfunction may occur. If that happens, turn off the unit first and cut off the power supply, then restore power supply again.
  - It is better not to let the vertical adjustment louver tilt downward for a long time at Cooling or Dry mode to prevent condensed water from dripping.

## Room Temp ②

Room temperature is displayed on the remote controller for about 5 seconds if you press **Room Temp** button.



## Smart Mode (invalid for some models) ①

Press the **Smart** button, the unit enters Smart mode(fuzzy logic operation). In this mode, temperature and fan speed are automatically set based on the actual room temperature.

For the split-type models, such as wall-mounted air conditioners and some floor-standing air conditioners, their operation mode and set temperature should be determined based on the indoor temperature.

### Heat Pump Models

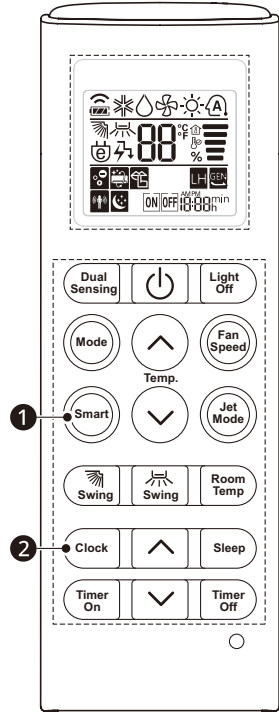
| Indoor temperature | Operation mode | Target temperature                                         |
|--------------------|----------------|------------------------------------------------------------|
| 21 °C or below     | Heating        | 22 °C                                                      |
| 21 °C - 23 °C      | Fan Only       |                                                            |
| 23 °C - 26 °C      | Dry            | Room temperature decrease 2 °C after operate for 3 minutes |
| Over 26 °C         | Cooling        | 26 °C                                                      |

### Cooling Only Models

| Indoor temperature | Operation mode | Target temperature                                         |
|--------------------|----------------|------------------------------------------------------------|
| 23 °C or below     | Fan Only       |                                                            |
| 23 °C - 26 °C      | Dry            | Room temperature decrease 2 °C after operate for 3 minutes |
| Over 26 °C         | Cooling        | 26 °C                                                      |

### NOTE

- The operation mode is determined by the difference between the indoor temperature and set temperature.
- Smart** button is ineffective in Jet mode. Press **Mode** button cancel Smart mode.
- Temperature, airflow and direction are controlled automatically in Smart mode. However, For the on/off, you can choose from -2 to 2 (for some models you can choose from -7 to 7), for the inverter you can choose from -7 to 7. if you still feel uncomfortable.



## What you can do in Smart Mode

| Your feeling                                         | button                                                                                                                                                                 | Adjustment procedure                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Uncomfortable because of unsuitable air flow volume. |                                                                                       | Indoor fan speed alternates among Auto, High, Medium and Low each time this button is pressed.                                                                                                            |
| Uncomfortable because of unsuitable flow direction.  | <br> | Press it once, the vertical adjustment louver swings to change vertical airflow direction. Press it again, swings stops. For horizontal airflow direction, please refer to the previous page for details. |

## Clock Button ②

You can adjust the real time by pressing **Clock** button, then using 

 buttons to get the correct time, press **Clock** button again the real time is set.

## Jet Mode ①

Jet mode is used to start or stop fast cooling or heating. In Jet mode, the Jet indicator  will display on LCD.

Fast cooling operates at high fan speed, changing the set temperature automatically to 16 °C; Fast heating operates at auto fan speed, changing the set temperature automatically to 30 °C.

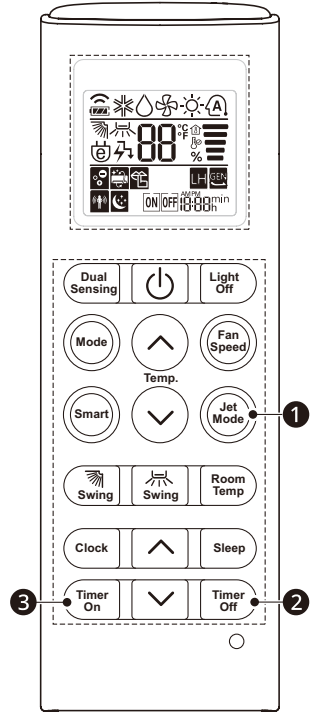
Jet mode can be set when the appliance is in operation or energized.

In Jet mode, you can set temperature, airflow direction or timer.

If you want to escape from Jet mode, press **Jet Mode**, **Fan Speed** or **Sleep** button, the display will return to the original mode.

### NOTE

- **Smart** button is not available in Jet mode.
- The Appliance will continue working in Jet mode , if you don't escape from it by pressing any of the buttons mentioned above.
- Heating is not available for cooling only air conditioner.



## Timer Mode ② ③

It is convenient to set the timer on with **Timer On** button when you go out in the morning to achieve a comfortable room temperature at the time you get home. You can also set timer off at night to enjoy a good sleep.

### How to set Timer On

**Timer On** button can be used to set the timer programming as wished in order to switch on the appliance at your desired time.

Press **Timer On** button, "ON 12:00" flashes on the LCD, then you can press the  or  buttons to select your desired time for appliance on.

- Press the  or  button once to increase or decrease the time setting by 1 minute.
- Press the  or  button 2 seconds to increase or decrease the time setting by 10 minute.
- Press the  or  button for a longer time to increase or decrease the time by 1 hour.

### NOTE

- If you don't set the time in 10 seconds after you press **Timer On** button, the remote controller will exit the Timer On mode automatically.
- When your desired time displayed on LCD, press the **Timer On** button and confirm it.
  - A "beep" can be heard.
  - "ON" stops flashing.
  - The Timer indicator on the indoor unit lights up.(invalid for some models)
- After the set timer displayed for 5 seconds the clock will be displayed on the LCD of the remote controller instead of set timer.

### How to cancel Timer On

Press the **Timer On** button again, a "beep" can be heard and the indicator disappears, the Timer On mode has been canceled.

### NOTE

- It is similar to set Timer Off, you can make the appliance switch off automatically at your desired time.

## Four Sleep Mode ①

Sleep mode can be set in **Cooling**, **Heating** or **Drying** mode.

This function gives you a more comfortable environment for sleep.

- The appliance will stop operation automatically after operating for 8 hours.
- Fan speed is automatically set at low speed.
- Each time **Sleep** button is pressed.



### Sleep mode 1

Set temperature will rise by 2 °C at most if the appliance operates in cooling mode for 2 hours constantly, then keeps steady.

Set temperature will decrease by 2 °C at most if the appliance operates in heating mode for 2 hours constantly, then keeps steady.

### Sleep mode 2

Set temperature will rise by 2 °C if the appliance operates in cooling mode for 2 hours constantly, decrease by 1 °C after 6 hours, then decrease by 1 °C after 7 hours.

Set temperature will decrease by 2 °C if the appliance operates in heating mode for 2 hours constantly, rise by 1 °C after 6 hours, then rise by 1 °C after 7 hours.

### Sleep mode 3

Set temperature will rise by 1 °C if the appliance operates in cooling mode for 1 hour, rise by 2 °C after 2 hours, then decrease by 2 °C after 6 hours, decrease by 1 °C after 7 hours.

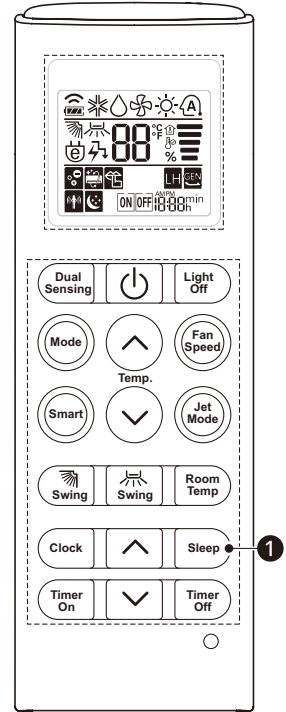
Set temperature will decrease by 1 °C if the appliance operates in heating mode for 1 hour, decrease by 2 °C after 2 hours, then rise by 2 °C after 6 hours, rise by 1 °C after 7 hour.

### Sleep mode 4

Set temperature will keeps steady.

## NOTE

- Press **Jet Mode**, **Smart**, **Mode**, **Sleep** or **Fan Speed** button cancel Sleep mode.
- By pressing "Sleeping mode" four times, or selection other modes like Jet Mode, Smart, Fan Speed, you could cancel the sleeping function of those units without four sleeping curves.
- Heating is not available for cooling only air conditioner.



## Dual Sensing Mode ①

The temperature sensor built in remote controller is activated. It can sense its surrounding temperature, and transmit the signal back the unit, the unit can adjust the temperature so as to provide maximum comfort.

### How to set Dual Sensing mode?

- 1 Press the **Dual Sensing** button once.
  - The transmit signal in the display will appear, and the Dual Sensing function will be started.

#### NOTE

- Advice to put the remote controller in the place where the indoor unit receive signal easily.
- Advice to cancel the Dual Sensing mode so as to save energy when stopping the air conditioner.

### How to cancel Dual Sensing mode?

- 1 Press the **Dual Sensing** button once again.
  - The transmit signal in the display will disappear, and the Dual Sensing function will be shut off.

## Light Off ②

Switch on/off the LED display on panel.

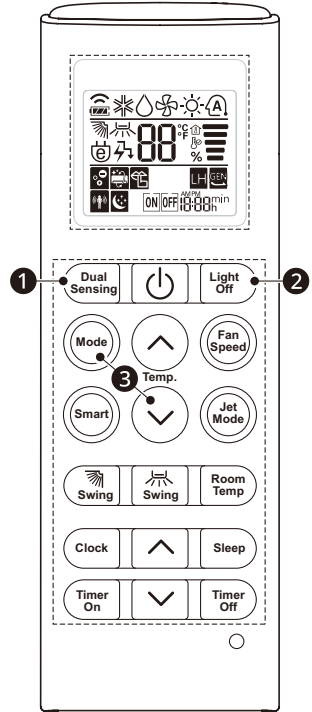
To turn off the panel display, press **Light Off** button.

To turn on the panel display again, press **Light Off** button.

## Change Celsius to Fahrenheit °C→°F ③

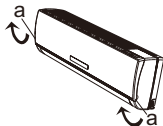
Press **Mode** and  $\checkmark$  for 3 seconds.

- Repeat the same process to change again.

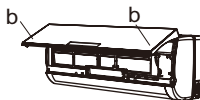


## Front Panel Maintenance

- 1 Cut off the power supply.
  - Turn off the appliance first before disconnecting from power supply.
- 2 Grasp position “a” and pull outward to remove the front panel.



- 3 Wipe with a soft and dry cloth.
  - Use soft moisture cloth to clean if the front panel is very dirty.
- 4 Never use volatile substance such as gasoline or polishing powder to clean the appliance.
- 5 Never sprinkle water onto the indoor unit.
  - Dangerous!
  - Electric shock!
- 6 Reinstall and shut the front panel.
  - Reinstall and shut the front panel by pressing position “b” downward.



### NOTE

- Some models may differ from the picture shown.

## Air Filter Maintenance

- 1 Stop the appliance, cut off the power supply and remove the air filter.
  - Open the front panel.
  - Press the handle of the filter gently from the front.
  - Grasp the handle and slide out the filter.
- 2 Clean and reinstall the air filter.
  - If the dirt is conspicuous, wash it with a solution of detergent in lukewarm water. After cleaning, dry well in shade.
- 3 Close the front panel again.
  - Clean the air filter every two weeks if the air conditioner operates in an extremely dusty environment.
  - It is necessary to clean the air filter after using it for about 100 hours.

## Operating Condition

### Operating Temperature for ON-OFF Appliance

The protective device maybe trip and stop the appliance in the cases listed below.

|         |                                        |
|---------|----------------------------------------|
| Heating | Outdoor air temperature is over 24 °C  |
|         | Outdoor air temperature is below -7 °C |
|         | Room temperature is over 27 °C         |
| Cooling | *note                                  |
|         | Room temperature is below 21 °C        |
| Dry     | Room temperature is below 18 °C        |

### NOTE

- \*Normally, the outdoor max temperature is 48 °C but Tropical (T3) Climate condition models, the outdoor max temperature is 55 °C
- The temperature of some products is allowed beyond the range. In specific situation, please consult the merchant.
- If the air conditioner runs in Cooling or Dry mode withdoor or window opened for a long time when relative humidity is above 80%, dew may drip down from the outlet.

## Noise Pollution

Install the air conditioner at a place that can bear its weight in order to operate more quietly.

Install the outdoor unit at a place where the air discharged and the operation noise would not annoy your neighbors.

Do not place any obstacles in front of the air outlet of the outdoor unit lest it increases the noise level.

## Features of Protector

The protective device will work at following cases.

Restarting the unit at once after operation stops or changing mode during operation, you need to wait for 3 minutes.

Connect to power supply and turn on the unit at once, it may start 20 seconds later.

If all operation has stopped, press **ON/OFF** button again to restart, Timer should be set again if it has been canceled.

## Features of HEATING Mode

### Preheat

At the beginning of the Heating operation, the airflow from the indoor unit is discharged 2 - 5 minutes later.

### Defrost

In HEATING operation the appliance will defrost (de-ice) automatically to raise efficiency.

This procedure usually lasts 2-10 minutes. During defrosting, fans stop operation.

After defrosting completes, it returns to Heating mode automatically.

### NOTE

- Heating is not available for cooling only air conditioner models.

The following cases may not always be a malfunction, please check it before asking for service.

| Trouble                                                                           | Analysis                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Does not run</b>                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• If the protector trip or fuse is blown.</li> <li>• Please wait for 3 minutes and start again, protector device may be preventing unit to work.</li> <li>• If batteries in the remote controller exhausted.</li> <li>• If the plug is not properly plugged.</li> </ul> |
| <b>No cooling or heating air</b>                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Is the air filter dirty?</li> <li>• Are the intakes and outlets of the air conditioner blocked?</li> <li>• Is the temperature set properly?</li> </ul>                                                                                                                |
| <b>Ineffective control</b>                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• If strong interference(from excessive static electricity discharge, power supply voltage abnormality)presents, operation will be abnormal. At this time, disconnect from the power supply and connect back 2 - 3 seconds later.</li> </ul>                            |
| <b>Does not operate immediately</b>                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Changing mode during operation, 3 minutes will delay.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Peculiar odor</b>                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• This odor may come from another source such as furniture, cigarette etc, which issucked in the unit and blows out with the air.</li> </ul>                                                                                                                            |
| <b>A sound of flowing water</b>                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Caused by the flow of refrigerant in the air conditioner, not a trouble.</li> <li>• Defrosting sound in heating mode.</li> </ul>                                                                                                                                      |
| <b>Cracking sound is heard</b>                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• The sound may be generated by the expansion or contraction of the front panel due to change of temperature.</li> </ul>                                                                                                                                                |
| <b>Spray mist from the outlet</b>                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mist appears when the room air becomes very cold because of cool air discharged from indoor unit during COOLING or DRY operation mode.</li> </ul>                                                                                                                     |
| <b>The compressor indicator (red) lights on constantly, and indoor fan stops.</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• The unit is shifting from heating mode to defrost. The indicator will lights off within ten minutes andreturns to heating mode.</li> </ul>                                                                                                                            |

# Memo

# Memo

# Memo

## MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

# CLIMATISATION

---



Lisez attentivement le manuel du propriétaire avant d'utiliser l'appareil et gardez-le à portée de main pour vous y référer à tout moment.

TYPE: MONTAGE MURAL

# TABLE DES MATIÈRES

Ce manuel peut contenir des images ou un contenu différent du modèle que vous avez acheté.

Ce manuel est sujet à révision par le fabricant.

|                                                                                  |           |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>SAFETY INSTRUCTIONS .....</b>                                                 | <b>3</b>  |
| IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS .....                                              | 3         |
| <b>INTRODUCTION SUR L’AFFICHAGE .....</b>                                        | <b>10</b> |
| <b>TÉLÉCOMMANDE.....</b>                                                         | <b>11</b> |
| Utilisation de la télécommande sans fil .....                                    | 11        |
| <b>INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT.....</b>                                       | <b>14</b> |
| Modes de fonctionnement.....                                                     | 14        |
| Contrôle de la direction du flux d'air (non valable pour certains modèles) ..... | 15        |
| Temp. ambiante .....                                                             | 15        |
| Mode Smart (non valide pour certains modèles) .....                              | 16        |
| Bouton Horloge .....                                                             | 17        |
| Mode Jet .....                                                                   | 18        |
| Mode Minuterie .....                                                             | 19        |
| Quatre modes Veille .....                                                        | 20        |
| Mode Dual Sensing .....                                                          | 21        |
| Éclairage éteint .....                                                           | 21        |
| Passage de Celsius à Fahrenheit °C→°F .....                                      | 21        |
| <b>MAINTENANCE.....</b>                                                          | <b>22</b> |
| Maintenance du panneau avant.....                                                | 22        |
| Maintenance du filtre à air.....                                                 | 22        |
| <b>PROTECTION .....</b>                                                          | <b>23</b> |
| Conditions de fonctionnement.....                                                | 23        |
| <b>DÉPANNAGE.....</b>                                                            | <b>25</b> |

Les consignes de sécurité suivantes sont destinées à éviter les risques ou dommages imprévus issus d'une utilisation dangereuse ou incorrecte de l'appareil.

Les consignes sont séparées en 'AVERTISSEMENT' et 'ATTENTION' comme décrit ci-dessous.

 Ce symbole s'affiche pour indiquer des problèmes et des utilisations qui peuvent présenter des risques. Lire attentivement la partie qui comporte ce symbole et suivre les instructions afin d'éviter tout risque.

## **AVERTISSEMENT**

Cela indique que tout manquement à suivre les instructions peut entraîner des blessures graves ou la mort.

## **ATTENTION**

Cela indique que tout manquement à suivre les instructions peut entraîner des blessures légères ou endommager l'appareil.

## Consignes importantes relatives à la sécurité

### **AVERTISSEMENT**

**sque d'explosion, d'incendie, de décès, de choc électrique, de blessure ou d'ébouillantage de personnes lors de l'utilisation de cet appareil, suivez les précautions de base, y compris les suivantes:**

## Enfants au sein du foyer

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

## Installation

- Ne pas installer la climatisation sur une surface instable ou dans un endroit où il existe danger de chute.
- Contacter un centre de service agréé lors de l'installation ou du déplacement de la climatisation.
- Installer le panneau et le couvercle de la boîte de commande de façon sécurisée.
- Ne pas installer la climatisation dans un endroit où des liquides inflammables ou des gaz tels que de l'essence, du propane, des diluants pour peinture, etc., sont stockés.
- S'assurer que le tuyau et le câble d'alimentation reliant les unités intérieures et extérieures ne soient pas trop tirés lors de l'installation de la climatisation.
- Utiliser un disjoncteur standard et un fusible adaptés à la puissance de la climatisation.
- Ne pas faire entrer d'air ou de gaz dans le système, sauf avec le frigorigène spécifique.
- Utiliser un gaz non inflammable (azote) pour contrôler les fuites et purger l'air ; l'utilisation d'air comprimé ou de gaz inflammables peut causer un incendie ou une explosion.
- les tresses de connection entre les unités intérieures et extérieures doivent être solidement fixées, et le câble doit être correctement acheminé, de sorte qu'il n'y ait aucune force tirant le câble des bornes de connections. Des connexions incorrectes ou desserrés peuvent entraîner surchauffe ou un incendie.
- Installer une prise électrique dédiée et un disjoncteur de proximité avant d'utiliser la climatisation.
- Ne pas connecter le fil de terre à un tuyau de gaz, un paratonnerre ou un fil de terre téléphonique.
- Les moyens de débranchement doivent être incorporés dans le câblage fixe conformément aux règles de câblage.
- N'installez pas l'unité dans des atmosphères potentiellement explosives.

## Utilisation

- Veiller à utiliser uniquement les pièces indiquées dans la liste des pièces de rechange. Ne jamais tenter de modifier l'appareil.
- S'assurer que les enfants ne grimpent pas sur l'unité extérieure et ne la frappent pas.
- Jeter les piles dans un endroit où il n'y a pas de danger d'incendie.
- Utiliser uniquement le fluide frigorigène spécifié sur l'étiquette de la climatisation.
- Couper l'alimentation s'il y a un bruit, une odeur ou de la fumée en provenance du climatiseur.
- Ne pas laisser de substances inflammables comme de l'essence, du benzène ou du diluant à proximité de la climatisation.
- Contacter l'une de nos stations techniques agréées si la climatisation est submergée par des eaux de crue.
- Ne pas utiliser la climatisation pendant une période prolongée dans un petit endroit sans ventilation adéquate.
- En cas de fuite de gaz (comme du fréon, du gaz propane, du GPL, etc.), aérer suffisamment avant d'utiliser à nouveau la climatisation.
- S'assurer d'aérer suffisamment lorsque la climatisation et un appareil chauffant tel qu'un chauffage sont utilisés simultanément.
- Ne pas obstruer l'entrée ou la sortie du débit d'air.
- Ne pas mettre les mains ou des objets à travers l'entrée d'air ou la sortie lorsque la climatisation est en marche.
- S'assurer que le câble d'alimentation ne soit pas sale, desserré ou abîmé.
- Ne jamais toucher, utiliser ou réparer la climatisation avec les mains mouillées.
- Ne pas poser d'objets sur le câble d'alimentation.
- Ne pas placer de chauffage ou autres appareils chauffants à proximité du câble d'alimentation.
- Ne pas modifier ou étendre le câble d'alimentation. Des rayures ou une isolation qui pèle sur les câbles d'alimentation peut provoquer un incendie ou un choc électrique, et nécessite son remplacement.

- En cas de panne ou d'orage, couper immédiatement l'alimentation électrique.
- Veillez à ce qu'il soit impossible de retirer le cordon d'alimentation ou de l'endommager pendant le fonctionnement de l'appareil.
- Ne touchez ni à la tuyauterie du frigorigène ou de l'eau ni à aucune pièce interne pendant le fonctionnement ou juste après l'arrêt de l'unité.

## **Maintenance**

- Ne pas nettoyer l'appareil par pulvérisation d'eau directement sur le produit.
- Avant de nettoyer ou d'effectuer une maintenance, débrancher l'alimentation électrique et attendre l'arrêt du ventilateur.

## **Sécurité technique**

- Toute installation ou des réparations faites par des personnes non autorisées peut présenter des risques pour vous-même et les autres.
- Les informations contenues dans le manuel sont destinées à être utilisées par un technicien qualifié familier avec les procédures de sécurité et équipé des outils et des instruments de test appropriés.
- Tout manquement à lire et à suivre toutes les instructions du présent manuel peut entraîner des dysfonctionnements de l'équipement, des dégâts matériels, des blessures et / ou la mort.
- L'appareil doit être installé conformément aux réglementations de câblage nationales.
- Si le cordon d'alimentation doit être remplacé, les travaux de remplacement doivent être effectués par un personnel autorisé utilisant des pièces de rechange d'origine.
- Cet appareil doit être correctement mis à la terre pour réduire le risque de choc électrique.
- Ne pas couper ou enlever la broche de terre de la prise d'alimentation.

- Veiller à brancher l'appareil sur une prise de terre.
- Si un doute subsiste quand à la bonne mise à la terre de votre prise, merci de prendre contact avec un electricien qualifié.
- Le fluide frigorigène et le gaz d'isolation utilisés dans l'appareil nécessitent des procédures d'élimination particulières. Consulter un technicien habilité ou une personne qualifiée avant de les éliminer.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou ses techniciens habilités ou bien une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.



## ATTENTION

**Pour réduire le risque de blessures légères à une personne, dysfonctionnement ou dommages au produit ou à la propriété lors de l'utilisation de cet appareil, suivre les précautions de base, notamment les suivantes:**

## Installation

- Ne pas installer la climatisation dans une zone où elle est directement exposée au vent de la mer (brouillard salin).
- Installer correctement le tuyau de vidange pour le bon drainage de l'eau de condensation.
- Faire preuve de prudence lors du déballage ou de l'installation de la climatisation.
- Ne pas toucher le réfrigérant qui fuit pendant l'installation ou la réparation.
- Transporter la climatisation à deux personnes ou plus ou bien utiliser un chariot élévateur.
- Installer l'unité extérieure de telle sorte qu'elle soit protégée contre les rayons directs du soleil. Ne pas placer l'unité intérieure dans un endroit où elle est directement exposée aux rayons du soleil à travers les fenêtres.

- Éliminer en toute sécurité les matériaux d'emballage tels que les vis, clous, sac plastique ou piles en utilisant un emballage approprié après l'installation ou la réparation.
- Installer la climatisation dans un endroit où le bruit de l'unité extérieure ou les gaz d'évacuation ne dérangeront pas les voisins. Tout manquement à respecter cette instruction peut entraîner des conflits de voisinage.

## Utilisation

- Enlever les piles si la télécommande n'est pas utilisée pendant une certaine période.
- Avant de faire fonctionner la climatisation, s'assurer que le filtre soit installé.
- S'assurer de contrôler s'il y a une fuite de fluide frigorigène après l'installation ou la réparation de la climatisation.
- Ne placer aucun objet sur la climatisation.
- Ne jamais mélanger différents types de piles ou des piles neuves et usagées dans la télécommande.
- Ne pas laisser la climatisation en marche pendant longtemps lorsque l'humidité est très élevée ou quand une porte ou une fenêtre a été laissée ouverte.
- Arrêter d'utiliser la télécommande en cas de fuite de liquide de la pile. Si vos vêtements ou votre peau est exposée à du liquide de pile qui fuit, rincer à l'eau claire.
- Ne pas exposer des personnes, des animaux ou des plantes au courant d'air froid ou chaud de la climatisation pendant des périodes prolongées.
- Si le liquide de la pile qui fuit est ingéré, rincer minutieusement l'intérieur de votre bouche et consulter un médecin.
- Ne pas boire l'eau de drainage de la climatisation.

- Ne pas utiliser le produit à des fins particulières, telles que la conservation d'aliments, d'œuvres d'art, etc. Il s'agit d'un climatiseur destiné aux consommateurs, pas d'un système de refroidissement de précision. Il existe un risque de dommage ou de perte de biens.
- Ne pas recharger ou démonter les piles.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou bien manquant d'expérience et de connaissances, s'ils sont surveillés ou ont reçu des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et s'ils comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être exécutés par des enfants sans surveillance.

## Maintenance

- En retirant le filtre à air, ne jamais toucher les parties métalliques de la climatisation.
- Utiliser un tabouret ou une échelle solide lors du nettoyage, de la maintenance ou de la réparation de la climatisation en hauteur.
- Ne jamais utiliser d'agents de nettoyage puissants ou de solvants pour nettoyer la climatisation, ni d'eau pulvérisée. Utiliser un chiffon doux.
- Pour nettoyer l'intérieur, merci de vous rapprocher d'un réparateur habilité, ou l'un de nos revendeurs. L'utilisation de détergents agressifs peut provoquer de la corrosion ou des dommages à l'unité.

## Conseils pour les conditions climatiques

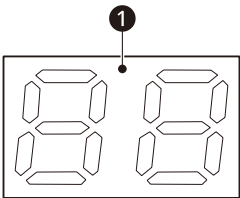
| Côté      | Bulbe sec / humide         | Température de l'air entrant [Unité : °C] |    |    |
|-----------|----------------------------|-------------------------------------------|----|----|
|           |                            | T1                                        | T3 | H1 |
| Intérieur | Bulbe sec                  | 27                                        | 29 | 20 |
|           | Bulbe humide <sup>1)</sup> | 19                                        | 19 | 15 |
| Extérieur | Bulbe sec                  | 35                                        | 46 | 7  |
|           | Bulbe humide               | 24                                        | 24 | 6  |

1) Données maximales pour H1

### NOTE

- T1 : Conditions nominales de la capacité de refroidissement pour les climats modérés
- T3 : Conditions nominales de la capacité de refroidissement pour les climats chauds
- H1 : Conditions nominales de la capacité de chauffage pour les climats modérés

Exemple :



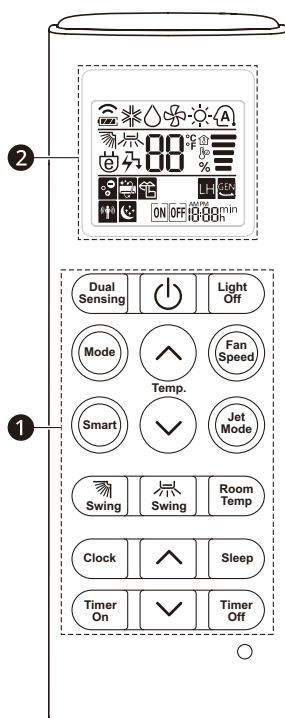
REMARQUE

- Les symboles peuvent être différents de ces modèles, mais les fonctions sont similaires.

| NON | Écran | Introduction                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1   | 88    | <b>Indicateur de température</b><br>Écran d'affichage de la température réglée.<br>Il affiche FC après 200 heures d'utilisation pour vous rappeler de nettoyer le filtre. Après le nettoyage du filtre, appuyez sur le bouton de réinitialisation du filtre situé sur l'unité intérieure derrière le panneau avant afin de réinitialiser l'écran. (en option) |

## Utilisation de la télécommande sans fil

Vous pouvez faire fonctionner le climatiseur plus facilement avec la télécommande.



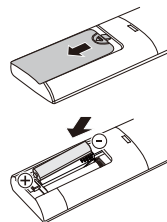
| Bouton<br>①         | Écran<br>d'affichage<br>② | Description                                                                                                                                                     |
|---------------------|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Dual Sensing</b> |                           | Pour régler ou annuler le fonctionnement du mode double détection.                                                                                              |
|                     | -                         | Pour activer/désactiver le climatiseur.                                                                                                                         |
| <b>Light Off</b>    | -                         | Pour activer/désactiver l'affichage intérieur du climatiseur.                                                                                                   |
| <b>Mode</b>         |                           | Pour sélectionner le mode refroidissement.                                                                                                                      |
|                     |                           | Pour sélectionner le mode séchage.                                                                                                                              |
|                     |                           | Pour sélectionner le mode ventilateur.                                                                                                                          |
|                     |                           | Pour sélectionner le mode chauffage. (Modèle de chauffage uniquement)                                                                                           |
| <b>Fan Speed</b>    |                           | Pour régler la vitesse du ventilateur. Auto → Élevée → Moyenne → Basse                                                                                          |
| <b>Smart</b>        |                           | Pour entrer directement dans le fonctionnement de la logique floue, que l'unité soit allumée ou éteinte.                                                        |
| <b>Jet Mode</b>     |                           | Pour changer rapidement la température ambiante.                                                                                                                |
|                     | 88°C                      | Pour régler la température ambiante souhaitée en mode refroidissement, chauffage ou smart. (16 °C ~ 30 °C)                                                      |
| <b>Swing</b>        |                           | Pour arrêter ou démarrer le pivotement de la persienne de réglage vertical et régler la direction du flux d'air vers le haut ou vers le bas.                    |
| <b>Swing</b>        |                           | Pour arrêter ou démarrer le pivotement de la persienne de réglage horizontal et régler la direction du flux d'air vers la gauche ou vers la droite. (En option) |
| <b>Room Temp</b>    |                           | Pour afficher la température ambiante.                                                                                                                          |
| <b>Clock</b>        | AMPM 18:00                | Pour régler l'heure actuelle.                                                                                                                                   |
| <b>Sleep</b>        |                           | Pour régler ou annuler le fonctionnement du mode Veille.                                                                                                        |
| <b>Timer On</b>     | ON                        | Pour activer automatiquement la minuterie.                                                                                                                      |
| <b>Timer Off</b>    | OFF                       | Pour désactiver automatiquement la minuterie.                                                                                                                   |
|                     | -                         | Pour régler l'heure.                                                                                                                                            |

## Comment insérer les piles

Retirez le couvercle des piles en suivant le sens de la flèche.

Insérez de nouvelles piles en veillant à ce que le (+) et le (-) de la pile soient correctement appariés.

Remettez le couvercle en place en le faisant glisser.



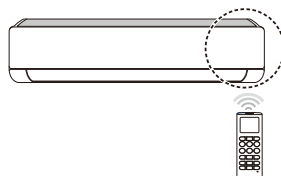
## REMARQUE

- Utilisez 2 piles LR03 AAA (1,5 volt). N'utilisez pas de piles rechargeables.
- Remplacez les piles par des piles neuves de même type lorsque la luminosité de l'écran diminue.

## Mode d'emploi

Pour faire fonctionner le climatiseur ambiant, dirigez la télécommande vers le récepteur de signaux.

La télécommande fera fonctionner le climatiseur à une distance maximale de 7 m lorsqu'elle est dirigée vers le récepteur de signaux de l'unité intérieure.



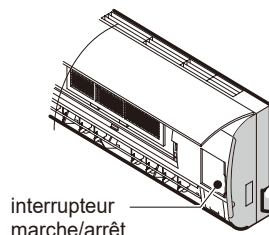
## ATTENTION

- Pour une bonne transmission du signal entre la télécommande et l'unité intérieure, éloignez le récepteur du signal des éléments suivants :
  - Lumière directe du soleil ou autres lumières fortes ou chaleur
  - Écran de télévision à écran plat ou autres appareils électriques qui réagissent à la télécommande
- En outre, le climatiseur ne fonctionnera pas si des rideaux, des portes ou d'autres matériaux bloquent les signaux de la télécommande vers l'unité intérieure. Si le signal ne peut être transmis correctement, déplacez ces matériaux ou consultez votre revendeur local.

## Interrupteur d'urgence

Si la télécommande est perdue ou défectueuse, veuillez suivre les étapes suivantes.

- Pour mettre le climatiseur en marche :
  - Si vous voulez mettre en marche le climatiseur, il suffit de débrancher l'alimentation du climatiseur pendant plus de trois minutes, puis de remettre l'appareil sous tension, d'allumer le panneau avant et d'appuyer doucement sur le bouton de l'interrupteur d'urgence de l'unité intérieure. À ce moment-là, le climatiseur déterminera automatiquement le mode de fonctionnement en fonction de la température ambiante.
- Pour arrêter le climatiseur :
  - Si vous souhaitez arrêter le climatiseur, il suffit d'appuyer sur le bouton d'arrêt d'urgence de l'unité intérieure.



## REMARQUE

- L'emplacement de l'interrupteur d'urgence indiqué sur la figure est un schéma de l'emplacement possible du bouton d'interrupteur d'urgence, et le bouton d'interrupteur d'urgence de certains modèles se trouve sur le panneau d'affichage, veuillez vous référer à la position réelle pour la position spécifique.
- N'appuyez pas trop longtemps sur le bouton d'urgence à chaque fois, sinon le climatiseur entrera dans un état de fonctionnement anormal.
- Si vous ne pouvez pas l'atteindre à la main, touchez le bouton d'urgence avec un objet isolant plus pointu.

## Modes de fonctionnement

### Sélection du mode ①

Chaque fois que vous appuyez sur le bouton **MODE**, le mode de fonctionnement change dans l'ordre :

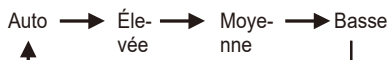


### REMARQUE

- Le mode Chauffage n'est pas disponible pour les climatiseurs à refroidissement uniquement.

### Mode VENTILATEUR ②

Chaque fois que vous appuyez sur la touche « **Vitesse du ventilateur** », la vitesse du ventilateur est modifiée dans l'ordre :



### REMARQUE

- En mode « Ventilateur uniquement », seules les vitesses « Élevée », « Moyenne » et « Basse » sont disponibles.
- En mode « Séchage », la vitesse du ventilateur est réglée automatiquement sur « Auto », la touche « **Vitesse du ventilateur** » est inopérante dans ce cas.

### Réglage de la température ③

- Appuyez une fois pour augmenter la température de 1 °C
- Appuyez une fois pour diminuer la température de 1 °C

| Plage de réglage de température disponible |                      |
|--------------------------------------------|----------------------|
| * Chauffage, refroidissement               | 16 °C ~ 30 °C        |
| * Séchage                                  | Inverseur -7 ~ 7     |
|                                            | Non inverseur -2 ~ 2 |
| Ventilateur uniquement                     | Réglage impossible   |

### REMARQUE

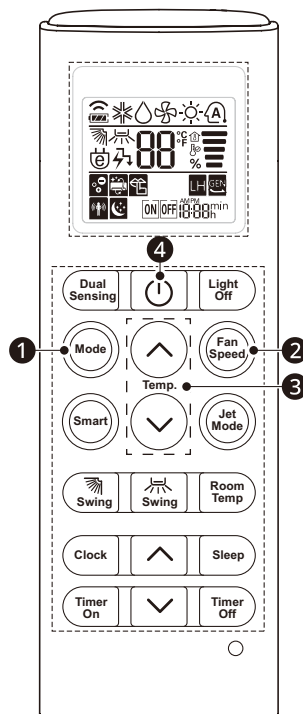
- Le mode Chauffage n'est pas disponible pour les modèles à refroidissement uniquement.
- En mode « séchage », l'unité peut augmenter ou diminuer de 2 °C si vous le souhaitez.

### Activation ④

Appuyez sur le bouton , lorsque l'appareil reçoit le signal, le voyant de l'unité intérieure s'allume.

### REMARQUE

- Les modes de fonctionnement Bascule, Smart, Minuterie activée, Minuterie désactivée, Horloge, Veille et Mode Jet seront spécifiés dans les pages suivantes.
- Si vous changez de mode pendant le fonctionnement, il arrive que l'appareil ne réponde pas tout de suite. Attendez 3 minutes.
- Pendant le fonctionnement en mode Chauffage, le flux d'air n'est pas évacué au début. Après 2 à 5 minutes, le flux d'air sera évacué jusqu'à ce que la température de l'échangeur de chaleur intérieur augmente.
- Attendez 3 minutes avant de redémarrer l'appareil.



## Contrôle de la direction du flux d'air (non valable pour certains modèles) ①

### Contrôle de la direction du flux d'air

Le flux d'air vertical (flux d'air horizontal) est automatiquement réglé sur un certain angle en fonction du mode de fonctionnement après la mise en marche de l'appareil.

La direction du flux d'air peut également être réglée selon vos besoins en appuyant sur le bouton   de la télécommande.

#### REMARQUE

- Le mode Chauffage n'est disponible que pour les modèles à pompe à chaleur.

### Contrôle du flux d'air vertical (avec la télécommande)

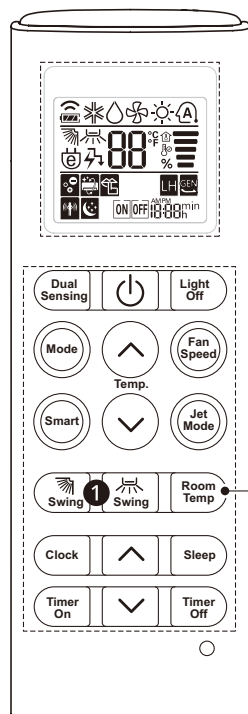
La télécommande permet de régler différents angles de flux ou un angle spécifique à votre convenance.

#### Flux d'air à bascule

En appuyant une fois sur le bouton «  **BASCULE** », la persienne de réglage vertical bascule automatiquement vers le haut et vers le bas.

#### Direction souhaitée du flux d'air

En appuyant à nouveau sur le bouton «  **BASCULE** », les persiennes pivotent vers un angle approprié à votre convenance.



### Contrôle du flux d'air horizontal (avec la télécommande)

La télécommande permet de régler différents angles de flux ou un angle spécifique à votre convenance.

#### Flux d'air à bascule

En appuyant une fois sur le bouton «  **BASCULE** », la persienne de réglage horizontal bascule automatiquement de gauche à droite.

#### Direction souhaitée du flux d'air

En appuyant à nouveau sur le bouton «  **BASCULE** », les persiennes pivotent vers un angle approprié à votre convenance.

#### REMARQUE

- Si l'unité n'a pas la fonction de flux d'air à quatre voies, vous pouvez régler le flux d'air horizontal par vous-même. (non valable pour certains modèles)
  - Ne tournez pas les persiennes de réglage vertical manuellement, sinon un dysfonctionnement pourrait se produire. Si cela se produit, éteignez d'abord l'appareil et coupez l'alimentation électrique, puis rétablissez l'alimentation.
  - Il est préférable de ne pas laisser la grille de réglage vertical s'incliner vers le bas pendant une longue période en mode Refroidissement ou Séchage pour éviter que l'eau condensée ne s'égoutte.

## Temp. ambiante ②

La température ambiante s'affiche sur la télécommande pendant environ 5 secondes si vous appuyez sur le bouton **Temp. ambiante**.

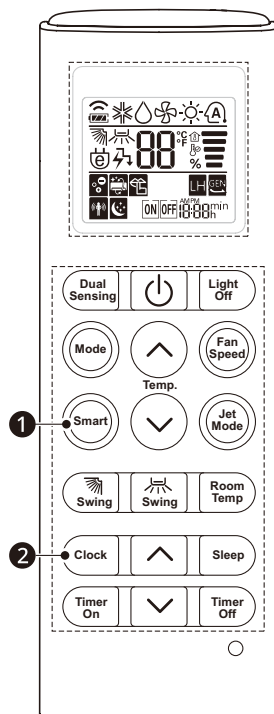
## Mode Smart (non valide pour certains modèles) ①

En appuyant sur le bouton **Smart**, l'unité entre directement en mode Smart (fonctionnement en logique floue), qu'elle soit allumée ou éteinte. Dans ce mode, la température et la vitesse du ventilateur sont automatiquement réglées en fonction de la température réelle de la pièce.

Pour les modèles de type split, tels que les climatiseurs muraux et certains climatiseurs sur pied, leur mode de fonctionnement et leur température réglée doivent être déterminés en fonction de la température intérieure.

### Modèles de pompes à chaleur

| Température intérieure | Mode de fonctionnement | Température cible                                                      |
|------------------------|------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| 21 °C ou en-dessous    | Chauffage              | 22 °C                                                                  |
| 21 °C - 23 °C          | Ventilateur uniquement |                                                                        |
| 23 °C - 26 °C          | Séchage                | Température ambiante diminue de 2 °C après 3 minutes de fonctionnement |
| Plus de 26 °C          | Refroidissement        | 26 °C                                                                  |



### Modèles à refroidissement uniquement

| Température intérieure | Mode de fonctionnement | Température cible                                                      |
|------------------------|------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| 23 °C ou en-dessous    | Ventilateur uniquement |                                                                        |
| 23 °C - 26 °C          | Séchage                | Température ambiante diminue de 2 °C après 3 minutes de fonctionnement |
| Plus de 26 °C          | Refroidissement        | 26 °C                                                                  |

### REMARQUE

- Le mode de fonctionnement est déterminé par la différence entre la température intérieure et la température réglée.
- Le bouton **Smart** est inefficace en mode Jet. Appuyez sur le bouton **Mode** pour annuler le mode Smart.
- La température, le flux d'air et la direction sont contrôlés automatiquement en mode Smart. Cependant, pour la marche/arrêt, vous pouvez choisir entre -2 et 2 (pour certains modèles, vous pouvez choisir entre -7 et 7), pour l'inverseur, vous pouvez choisir entre -7 et 7. si le réglage est toujours inconfortable.

## Ce que vous pouvez faire en mode Smart

| Votre sensation                                             | bouton                                                                                                                                                                 | Procédure d'ajustement                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Inconfortable en raison d'un volume de flux d'air inadapté. |                                                                                       | La vitesse du ventilateur intérieur alterne entre Élevée, Moyenne et Basse chaque fois que vous appuyez sur ce bouton.                                                                                                                                                                                     |
| Inconfortable car la direction du flux d'air est inadaptée. | <br> | Appuyez une fois sur cette touche, la persienne de réglage vertical pivote pour modifier la direction du flux d'air vertical. Appuyez à nouveau sur cette touche pour arrêter le pivotement. Pour la direction du flux d'air horizontal, veuillez vous reporter à la page précédente pour plus de détails. |

## Bouton Horloge ②

Vous pouvez régler l'heure réelle en appuyant sur le bouton **Horloge**, puis en utilisant les boutons   pour obtenir l'heure correcte. Appuyez à nouveau sur le bouton **Horloge** pour régler l'heure réelle.

## Mode Jet ①

Le mode Jet est utilisé pour démarrer ou arrêter le refroidissement ou le chauffage rapide. En mode Jet, l'indicateur Jet  s'affichera sur l'écran LCD.

Le refroidissement rapide fonctionne à la vitesse élevée du ventilateur, ce qui fait passer automatiquement la température réglée à 16 °C ; le chauffage rapide fonctionne à la vitesse automatique du ventilateur, ce qui fait passer automatiquement la température réglée à 30 °C.

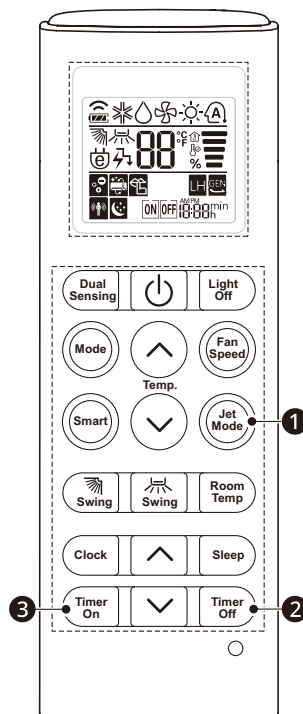
Le mode Jet peut être réglé lorsque l'appareil est en fonctionnement ou sous tension.

En mode Jet, vous pouvez régler la température, la direction du flux d'air ou la minuterie.

Si vous souhaitez quitter le mode Jet, appuyez sur **mode Jet**, **Vitesse du ventilateur** ou **Veille** : l'écran revient au mode d'origine.

### REMARQUE

- Le bouton **Smart** n'est pas disponible en mode Jet.
- L'appareil continuera à fonctionner en mode Jet si vous ne le quittez pas en appuyant sur l'un des boutons mentionnés ci-dessus.
- Le chauffage n'est pas disponible pour le climatiseur uniquement.



## Mode Minuterie ② ③

Il est pratique de régler la minuterie avec le bouton **Minuterie activée** lorsque vous sortez le matin pour obtenir une température ambiante confortable lorsque vous rentrez chez vous. Vous pouvez également désactiver la minuterie la nuit pour un meilleur repos.

### Comment activer la minuterie

Le bouton **Minuterie activée** peut être utilisé pour régler la programmation de la minuterie afin de mettre l'appareil en marche à l'heure souhaitée.

Appuyez sur le bouton **Minuterie activée**, « ON 12:00 » clignote sur l'écran LCD, puis vous pouvez appuyer sur les boutons  ou  pour sélectionner l'heure de mise en marche de votre choix.

- Appuyez une fois sur le bouton  ou  pour augmenter ou diminuer l'heure de 1 minute.
- Appuyez sur le bouton  ou  pendant 2 secondes pour augmenter ou diminuer l'heure de 10 minutes.
- Appuyez plus longtemps sur le bouton  ou  pour augmenter ou diminuer le temps de 1 heure.

### REMARQUE

- Si vous ne réglez pas l'heure dans les 10 secondes après avoir appuyé sur le bouton **Minuterie activée**, la télécommande quittera automatiquement le mode Minuterie activée.
- Lorsque l'heure souhaitée s'affiche sur l'écran LCD, appuyez sur le bouton **Minuterie activée** pour la confirmer.
  - Vous entendrez un « bip ».
  - « ON » cessera de clignoter.
  - Le témoin de la minuterie sur l'unité intérieure s'allumera (non valide pour certains modèles).
- Après l'affichage de la minuterie pendant 5 secondes, l'horloge s'affichera sur l'écran LCD de la télécommande à la place de la minuterie.

### Comment annuler l'activation de la minuterie

Appuyez à nouveau sur le bouton **Minuterie activée**, vous entendrez un « bip » et l'indicateur disparaîtra : le mode Minuterie activée est annulé.

### REMARQUE

- Le fonctionnement est similaire pour la désactivation de la minuterie : vous pouvez faire en sorte que l'appareil s'éteigne automatiquement à l'heure que vous souhaitez.

## Quatre modes Veille ①

Le mode **Veille** peut être réglé en mode **Refroidissement**, **Chauffage** ou **Séchage**.

Cette fonction vous offre un environnement plus confortable pour dormir.

- L'appareil s'arrête automatiquement après 8 heures de fonctionnement.
- La vitesse du ventilateur est automatiquement réglée sur une faible vitesse.
- Chaque fois que vous appuyez sur le bouton **Veille**.



### Mode veille 1

La température réglée augmente de 2 °C au maximum si l'appareil fonctionne en mode refroidissement pendant 2 heures, puis reste stable.

La température réglée diminue de 2 °C au maximum si l'appareil fonctionne en mode chauffage pendant 2 heures en permanence, puis reste stable.

### Mode veille 2

La température réglée augmente de 2 °C si l'appareil fonctionne en mode refroidissement pendant 2 heures en permanence, diminue de 1 °C après 6 heures, puis diminue de 1 °C après 7 heures.

La température réglée diminue de 2 °C si l'appareil fonctionne en mode chauffage pendant 2 heures en permanence, augmente de 1 °C après 6 heures, puis augmente de 1 °C après 7 heures.

### Mode veille 3

La température réglée augmente de 1 °C si l'appareil fonctionne en mode refroidissement pendant 1 heure, augmente de 2 °C après 2 heures, puis diminue de 2 °C après 6 heures, diminue de 1 °C après 7 heures.

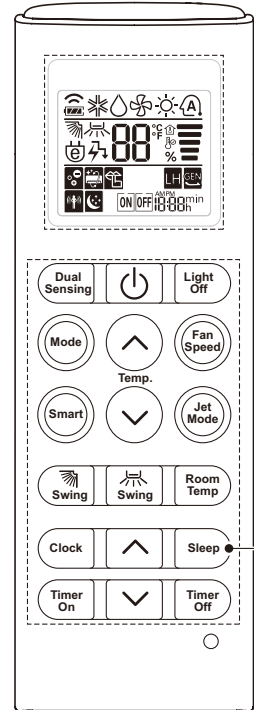
La température réglée diminue de 1 °C si l'appareil fonctionne en mode chauffage pendant 1 heure, diminue de 2 °C après 2 heures, puis augmente de 2 °C après 6 heures, augmente de 1 °C après 7 heures.

### Mode veille 4

La température réglée restera constante.

## REMARQUE

- Appuyez sur le bouton **Mode Jet**, **Smart**, **Mode**, **Veille** ou **Vitesse du ventilateur** pour annuler le mode sommeil.
- En appuyant quatre fois sur le bouton « Mode sommeil », ou en sélectionnant d'autres modes comme Mode Jet, Smart, Vitesse du ventilateur, vous pouvez annuler la fonction Veille de ces unités sans les quatre variations.
- Le chauffage n'est pas disponible pour le climatiseur uniquement.



## Mode Dual Sensing ①

Le capteur de température intégré à la télécommande est activé. Il peut détecter la température environnante et transmettre le signal à l'unité, qui peut alors ajuster la température afin de fournir un confort maximal.

### Comment régler le mode Dual Sensing ?

- 1 Appuyez une fois sur le bouton **Dual Sensing**.
  - Le signal de transmission apparaît à l'écran et la fonction Dual Sensing est lancée.

#### REMARQUE

- Il est conseillé de placer la télécommande à un endroit où l'unité intérieure reçoit facilement le signal.
- Il est conseillé d'annuler le mode Dual Sensing afin d'économiser de l'énergie lors de l'arrêt du climatiseur.

### Comment annuler le mode Dual Sensing ?

- 1 Appuyez une nouvelle fois sur le bouton **Dual Sensing**.
  - Le signal d'émission sur l'écran disparaît, et la fonction Dual Sensing est désactivée.

## Éclairage éteint ②

Allumez/éteignez l'écran LED du panneau.

Pour éteindre l'écran du panneau, appuyez sur le bouton **Éclairage éteint**.

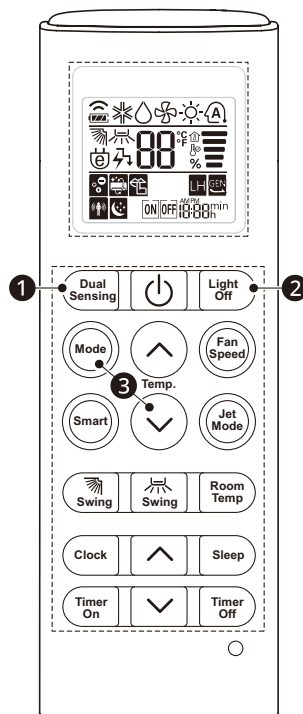
Pour réactiver l'écran du panneau, appuyez sur le bouton **Éclairage éteint**.

## Passage de Celsius à Fahrenheit

### °C → °F ③

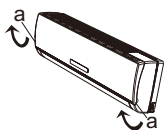
Appuyez sur **Mode** et  pendant 3 secondes.

- Répétez le même processus pour changer à nouveau.

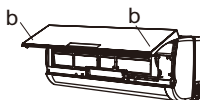


## Maintenance du panneau avant

- 1 Coupez l'alimentation électrique.
  - Éteignez d'abord l'appareil avant de le débrancher.
- 2 Saisissez la position « a » et tirez vers l'extérieur pour retirer le panneau avant.



- 3 Essuyez-le avec un chiffon doux et sec.
  - Utilisez un chiffon doux et humide pour nettoyer le panneau avant s'il est très sale.
- 4 N'utilisez jamais de substances volatiles telles que de l'essence ou de la poudre à polir pour nettoyer l'appareil.
- 5 N'aspergez jamais l'unité intérieure d'eau.
  - Danger !
  - Risque d'électrocution !
- 6 Réinstallez et fermez le panneau avant.
  - Réinstallez et fermez le panneau avant en appuyant sur la position « b » vers le bas.



### REMARQUE

- Certains modèles peuvent différer de l'image illustrée.

## Maintenance du filtre à air

- 1 Arrêtez l'appareil, coupez l'alimentation électrique et retirez le filtre à air.
  - Ouvrez le panneau avant.
  - Appuyez doucement sur la poignée du filtre par l'avant.
  - Saisissez la poignée et faites glisser le filtre vers l'extérieur.
- 2 Nettoyez et réinstallez le filtre à air.
  - Si la saleté est visible, lavez-le avec une solution de détergent dans de l'eau tiède. Après le nettoyage, séchez bien à l'ombre.
- 3 Refermez le panneau avant.
  - Nettoyez le filtre à air toutes les deux semaines si le climatiseur fonctionne dans un environnement extrêmement poussiéreux.
  - Il est nécessaire de nettoyer le filtre à air après une utilisation d'environ 100 heures.

## Conditions de fonctionnement

### Température de fonctionnement pour l'appareil ON-OFF

Le dispositif de protection peut se déclencher et arrêter l'appareil dans les cas indiqués ci-dessous.

|                 |                                                          |
|-----------------|----------------------------------------------------------|
| Chauffage       | La température de l'air extérieur est supérieure à 24 °C |
|                 | La température de l'air extérieur est inférieure à -7 °C |
|                 | La température ambiante est supérieure à 27 °C           |
| Refroidissement | *remarque                                                |
|                 | La température ambiante est inférieure à 21 °C           |
| Séchage         | La température ambiante est inférieure à 18 °C           |

### REMARQUE

- \*Normalement, la température extérieure maximale est de 48 °C, mais pour les modèles à climat tropical (T3), la température extérieure maximale est de 55 °C.
- La température de certains produits est autorisée au-delà de la plage. En cas de situation particulière, veuillez consulter le commerçant.
- Si le climatiseur fonctionne en mode Refroidissement ou Séchage avec une porte ou une fenêtre ouverte pendant une longue période lorsque l'humidité relative est supérieure à 80 %, des gouttes peuvent s'écouler de la sortie.

## Pollution sonore

Installez le climatiseur à un endroit qui peut supporter son poids afin de le faire fonctionner plus silencieusement. Installez l'unité extérieure à un endroit où l'air évacué et le bruit de fonctionnement ne gêneront pas vos voisins. Ne placez pas d'obstacles devant la sortie d'air de l'unité extérieure pour ne pas augmenter le niveau sonore.

## Caractéristiques du protecteur

Le dispositif de protection fonctionne dans les cas suivants.

Redémarrage immédiat de l'unité après un arrêt de fonctionnement ou changement de mode pendant le fonctionnement, il faut attendre 3 minutes.

Branchez l'appareil à l'alimentation électrique et allumez-le immédiatement, il est possible qu'il démarre 20 secondes plus tard.

Si tout le fonctionnement s'est arrêté, appuyez à nouveau sur le bouton **MARCHE/ARRÊT** pour redémarrer, la minuterie doit être réglée à nouveau si elle a été annulée.

## Caractéristiques du mode CHAUFFAGE

### Préchauffage

Au début de l'opération de chauffage, le flux d'air de l'unité intérieure est évacué 2 à 5 minutes plus tard.

### Décongélation

En mode CHAUFFAGE, l'appareil se décongèle automatiquement afin d'améliorer son efficacité.

Cette procédure dure généralement de 2 à 10 minutes. Pendant la décongélation, les ventilateurs cessent de fonctionner.

Une fois la décongélation terminée, l'appareil revient automatiquement au mode Chauffage.

## REMARQUE

- Le chauffage n'est pas disponible pour les modèles de climatiseurs à refroidissement uniquement.

Les cas suivants ne sont pas toujours des dysfonctionnements, veuillez les vérifier avant de demander une intervention.

| Problème                                                                                               | Analyse                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Ne fonctionne pas</b>                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si le protecteur se déclenche ou si le fusible est grillé.</li> <li>• Attendez 3 minutes et recommencez, le dispositif de protection peut empêcher l'appareil de fonctionner.</li> <li>• Si les piles de la télécommande sont plates.</li> <li>• Si la fiche n'est pas correctement branchée.</li> </ul> |
| <b>Pas d'air de refroidissement ou de chauffage</b>                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le filtre à air est-il sale ?</li> <li>• Les entrées et sorties d'air du climatiseur sont-elles obstruées ?</li> <li>• La température est-elle réglée correctement ?</li> </ul>                                                                                                                          |
| <b>Contrôle inefficace</b>                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• En cas de fortes interférences (décharge excessive d'électricité statique, anomalie de la tension d'alimentation), le fonctionnement sera anormal. Dans ce cas, débranchez l'alimentation électrique et rebranchez-la 2 à 3 secondes plus tard.</li> </ul>                                               |
| <b>Ne fonctionne pas immédiatement</b>                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le changement de mode en cours de fonctionnement est retardé de 3 minutes.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Odeur particulière</b>                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cette odeur peut provenir d'une autre source, telle qu'un meuble, une cigarette, etc., qui s'est répandue dans l'appareil et qui est expulsée par l'air.</li> </ul>                                                                                                                                      |
| <b>Bruit d'eau qui coule</b>                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Causé par l'écoulement du réfrigérant dans le climatiseur, ce n'est pas un problème.</li> <li>• Bruit de décongélation en mode chauffage.</li> </ul>                                                                                                                                                     |
| <b>Son de craquement</b>                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le son peut être généré par l'expansion ou la contraction du panneau avant en raison du changement de température.</li> </ul>                                                                                                                                                                            |
| <b>Brume de pulvérisation provenant de la sortie</b>                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Un brouillard apparaît lorsque l'air de la pièce devient très froid à cause de l'air froid évacué par l'unité intérieure en mode de REFROIDISSEMENT ou SÉCHAGE.</li> </ul>                                                                                                                               |
| <b>Le voyant du compresseur (rouge) est allumé en permanence et le ventilateur intérieur s'arrête.</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'appareil passe du mode chauffage au mode décongélation. L'indicateur s'éteint dans les dix minutes et revient au mode chauffage.</li> </ul>                                                                                                                                                            |

## Note



تكون الحالات ربما غير في التعطل، الرجاء من فحصه قبل طلب الخدمة.

| مشكلة                                         | تحليل                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| لا يشغل                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>إذا احترق فيوز حماية الوقاية.</li> <li>انتظر ل 3 دقيقة واشغل مرة ثانية، ربما يقي جهاز الوقاية تشغيل الوحدة.</li> <li>إذا كانت بطارية جهاز التحكم عن بعد فارغة.</li> <li>إذا كان القابس يدخل بشكل غير مناسب.</li> </ul> |
| لا تكييف او تدفئة                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>هل فلتر الهواء وسخ؟</li> <li>هل مداخل ومخارج مكيف الهواء مسدودة؟</li> <li>هل درجة الحرارة معدة بشكل مناسب؟</li> </ul>                                                                                                  |
| تحكم غير فعال                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>إذا كان تدخل قوي (من صرف الكهرباء الساكن المفرط، الحالة الشاذة لجهد مصدر الكهرباء)، يشغل بشكل شاذ. في هذا الوقت، افصل مصدر الكهرباء واربطه بعد 2-3 ثوان.</li> </ul>                                                    |
| لا يشغل فورا                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>بغير الوضع خلال عملية التشغيل، يعرض 3 دقائق.</li> </ul>                                                                                                                                                                |
| رائحة غريبة                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>ربما تخرج الرائحة الغريبة من مصدر آخر مثل الأثاث والسيجارة والخ وذلك يقع في الوحدة ويصرف مع الهواء.</li> </ul>                                                                                                         |
| صوت تدفق مائي                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>بسبب بتدفق مادة التكييف في مكيف الهواء وليس مشكلة.</li> <li>صوت إزالة الصقيع في وضع heating.</li> </ul>                                                                                                                |
| صوت تشقق                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>بنشأ الصوت من التوسع او التقلص للأمامية بسبب تغيير درجة الحرارة.</li> </ul>                                                                                                                                            |
| ضباب رش من المخرج                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>يظهر الضباب عندما يكون هواء الغرفة باردا بسبب ان الهواء البارد يصرف من الوحدة الداخلية عند وضع تشغيل COOLING أو DRY.</li> </ul>                                                                                        |
| مؤشر الضاغظ يشغل دائما وتقف المروحة الداخلية. | <ul style="list-style-type: none"> <li>تشغل الوحدة من وضع التدفئة إلى إزالة الصقيع.</li> <li>يغلق المؤشر داخل 10 دقائق ويرجع إلى وضع heating.</li> </ul>                                                                                                      |

## تلوث الضجة

ركب مكيف الهواء في مكان يمكن تحمل الوزن من اجل التشغيل بشكل أسكن.  
ركب الوحدة الخارجية في مكان يصرف الهواء ولا تضايق الضجة للجيران.  
لا تضع اي مادة أمام مخرج الهواء للوحدة الخارجية وإلا فيزيد درجة الضجة.

## خصائص الوقاية

يشغل جهاز الوقاية في الحالات الآتية.  
يعود تشغيل الوحدة فور توقف التشغيل او تغيير الوضع عند عملية التشغيل، تحتاج إلى الانتظار ل 3 دقائق.  
اتصل بمصدر الكهرباء واشغل الوحدة فوراً ويبدأ بعد 20 ثانية.  
في إعادة التشغيل، على ان يعد الموقت مرة ثانية إذا **OFF/ON** إذا توقفت جميع التشغيلات، فاضغط زر العى.

## HEATING وضع خاص

### التدفئة المسبقة

في بداية تشغيل HEATING، تصرف تدفقات الهواء من الوحدة الداخلية بعد 5 - 2 دقيقة.

### إزالة الصقيع

في تشغيل HEATING، يشغل الجهاز في إزالة الصقيع اوتوماتيكيا لرفع الفعالية.  
وان هذه العملية تستمر ل 10 - 2 دقيقة. خلال عملية إزالة الصقيع، تقف المروحة عن التشغيل.  
بعد إنجاز عملية إزالة الصقيع، يرجع إلى وضع HEATING اوتوماتيكيا.

### ملاحظة

- لا يتوفر وضع التدفئة لتبريد جهاز التكييف فقط.

## ظروف التشغيل

## درجة حرارة التشغيل لتشغيل-إيقاف تشغيل الجهاز

ربما يقف جهاز الحماية للجهاز في الحالات الآتية.

|                                                       |         |
|-------------------------------------------------------|---------|
| تتجاوز درجة الحرارة الخارجية على $24^{\circ}\text{C}$ | تدفئة   |
| تقل درجة الحرارة الخارجية عن $7^{\circ}\text{C}$      |         |
| تتجاوز درجة الحرارة الداخلية على $27^{\circ}\text{C}$ |         |
| *ملاحظة                                               | تكييف   |
| تقل درجة الحرارة الداخلية عن $21^{\circ}\text{C}$     |         |
| تقل درجة الحرارة الداخلية عن $18^{\circ}\text{C}$     | التجفيف |

## ملاحظة

- \*تبلغ درجة الحرارة القصوى الخارجية عادةً  $48^{\circ}\text{C}$  درجة مئوية ولكن تبلغ درجة الحرارة الخارجية في الطرازات الخاصة بالظروف المناخية الاستوائية  $55^{\circ}\text{C}$  (T3) درجة مئوية
- يمكن ان تتجاوز درجة الحرارة لبعض المنتجات على المجال. في الظروف الخاصة، الرجاء مراجعة البائع.
- إذا كان مكيف الهواء يشغل في وضع تكييف أو تجفيف مع فتح الباب أو النافذة لفترة طويلة عندما تكون الرطوبة النسبة اعلى من 80 % ، ربما تسقط القطرات من المخرج.

## صيانة فلتر الهواء

1 قف الجهاز وفكك فلتر الهواء.

- افتح للوحة الأمامية.

- اضغط مقبض الفلتر بلطف من الأمام.

- اقبض المقبض وأخرجه من الفلتر.

2 نظف وأعد تكييف فلتر الهواء.

- إذا كان الوسخ واضحا فاعسله بوسائل التنظيف في ماء دافئ. بعد التنظيف، جففه في الظل.

3 أغلق للوحة الأمامية مرة أخرى.

- نظف فلتر الهواء كل اسبوعين إذا كان مكهف الهواء يشغل في ظروف وسخة جدا.

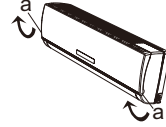
- من الضروري تنظيف فلتر الهواء بعد استعماله لحوالي 100 ساعة.

## صيانة اللوحة الأمامية

1 افصل مصدر الكهرباء

- أغلق الجهاز أولا قبل فصل مصدر الكهرباء.

2 اقبض موقف "a" واسحب نحو الخارج لتفكيك اللوحة الأمامية.



3 امسح بقماش ناعم وجاف.

- استعمل قماش مبلل ناعم للتنظيف إذا كانت اللوحة الأمامية وسخة جدا.

4 لا تستعمل المادة المتطايرة مثل البنزين أو مسحوق الصقل لتنظيف الجهاز.

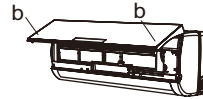
5 لا ترش الماء علي الوحدة الداخلية.

- خ طر!

- صدمة كهربائية!

6 أعد تركيب وأغلق اللوحة الأمامية.

- أعد تركيب وغالق اللوحة الأمامية بضغط موف "b" الي الأسفل.



## ملاحظة

- قد تختلف بعض الطرازات عن الصور الموضحة أدناه.

## وضع Dual Sensing

يتم تنشيط جهاز استشعار درجة الحرارة الموجود في وحدة التحكم عن بُعد. يمكنه استشعار درجات الحرارة المحيطة به، ونقل الإشارة مرة أخرى إلى الوحدة، ويمكن تعديل وحدة درجة الحرارة وذلك عن طريق توفير أقصى قدر من الراحة.

### يُستخدم لتحديد وضع Dual Sensing؟

#### 1 اضغط على زر Dual Sensing.

- سيظهر نقل الإشارة على الشاشة، وسيبدأ وضع Dual Sensing.

#### ملاحظة

- يُنصح بوضع وحدة التحكم عن بُعد في مكان حيث تتلقى الوحدة الداخلية إشارة بسهولة.
- يُنصح بإلغاء وضع Dual Sensing وبالتالي يوفر الطاقة عند إيقاف جهاز التكييف.

### كيفية إلغاء وضع Dual Sensing؟

#### 1 اضغط على زر Dual Sensing مرة أخرى.

- ستختفي إشارة النقل على الشاشة وسيغلق وضع Dual Sensing.

### 2 إيقاف تشغيل الضوء

شغل/أوقف تشغيل شاشة LED على اللوحة.

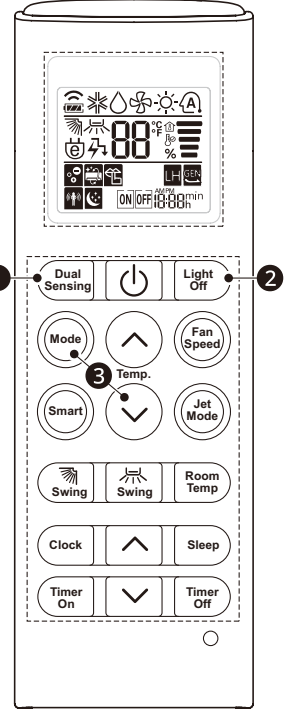
لإيقاف تشغيل شاشة اللوحة، اضغط على زر إيقاف تشغيل الضوء.

لتشغيل شاشة اللوحة مرة أخرى، اضغط على زر إيقاف تشغيل الضوء.

### 3 تغيير درجة مئوية (C°) إلى درجة فهرنهايت (F°)

اضغط على الوضع و (✓) لمدة 3 ثوانٍ.

- كرّر نفس العملية لتغييرها مجدداً.



## ① وضع السكون الرابع

يمكن ضبط وضع السكون في وضع التبريد أو التدفئة أو التجفيف.

تزدك هذه الوظيفة بيئة أكثر راحة للشعور بالسكون.

- سيوقف الجهاز عن العمل تلقائيًا بعد التشغيل لمدة 8 ساعات.
- يتم ضبط سرعة المروحة تلقائيًا على سرعة منخفضة.
- في كل مرة يتم فيها الضغط على زر السكون.



## وضع السكون 1

سترتفع درجة الحرارة المُحددة بمقدار درجتين مئويتين على الأكثر إذا كان الجهاز يعمل في وضع التبريد لمدة ساعتين باستمرار، ثم يظل ثابتًا على نفس الوضع.

ستنخفض درجة الحرارة المُحددة بمقدار درجتين مئويتين على الأكثر إذا كان الجهاز يعمل في وضع التدفئة لمدة ساعتين باستمرار، ثم يظل ثابتًا على نفس الوضع.

## وضع السكون 2

سترتفع درجة الحرارة المُحددة بمقدار درجتين مئويتين إذا كان الجهاز يعمل في وضع التبريد لمدة ساعتين باستمرار، وتنخفض بمقدار 1 درجة مئوية بعد مرور 6 ساعات، ثم تنخفض بمقدار 1 درجة مئوية بعد مرور 7 ساعات.

ستنخفض درجة الحرارة المُحددة بمقدار درجتين مئويتين إذا كان الجهاز يعمل في وضع التدفئة لمدة ساعتين باستمرار، وترتفع بمقدار 1 درجة مئوية بعد مرور 6 ساعات، ثم ترتفع بمقدار 1 درجة مئوية بعد مرور 7 ساعات.

## وضع السكون 3

سترتفع درجة الحرارة المُحددة بمقدار 1 درجة مئوية إذا كان الجهاز يعمل في وضع التبريد لمدة ساعة واحدة، وترتفع بمقدار درجتين مئويتين بعد ساعتين، ثم تنخفض بمقدار درجتين مئويتين بعد مرور 6 ساعات، وتنخفض بمقدار 1 درجة مئوية بعد مرور 7 ساعات.

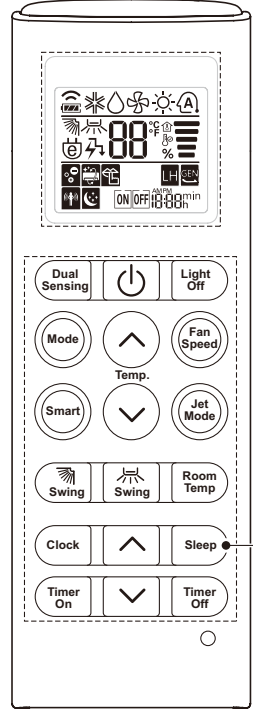
ستنخفض درجة الحرارة المُحددة بمقدار 1 درجة مئوية إذا كان الجهاز يعمل في وضع التدفئة لمدة ساعة واحدة، وتنخفض بمقدار درجتين مئويتين بعد ساعتين، ثم ترتفع بمقدار درجتين مئويتين بعد مرور 6 ساعات، وترتفع بمقدار 1 درجة مئوية بعد مرور 7 ساعات.

## وضع السكون 4

ستظل درجة الحرارة المُحددة ثابتة.

### ملاحظة

- اضغط على زر الوضع فائق السرعة، الذكي، الوضع، السكون أو سرعة المروحة.
- من خلال الضغط على «وضع السكون» أربع مرات، أو تحديد أوضاع أخرى مثل الوضع فائق السرعة، والذكي، وسرعة المروحة، يمكنك إلغاء وظيفة السكون لهذه الوحدات بدون الحاجة إلى منحنيات السكون الأربعة.
- لا تتوفر التدفئة للتبريد فقط لمكيف الهواء.



## 2 3 وضع المؤقت

من غير المناسب تعيين المؤقت في وضع التشغيل مع أزرار تشغيل المؤقت عند الخروج في الصباح للحصول على درجة حرارة مريحة للغرفة في وقت العودة للمنزل. يمكنك أيضاً تعيين إيقاف المؤقت في الليل للاستمتاع لنوم هادئ.

### كيفية تعيين تشغيل المؤقت

يمكن استخدام زر تشغيل المؤقت لتعيين برمجة المؤقت كما ترغب من أجل تشغيل الجهاز في الوقت المطلوب.

اضغط على زر تشغيل المؤقت، وسوف يومض «التشغيل 12:00 على LCD ، ثم يمكنك الضغط على ☐ أو أزرار ☐ لتحديد الوقت المطلوب لتشغيل الجهاز.

- اضغط على ☐ أو أزرار ☐ مرة واحدة لزيادة أو تقليل الوقت 1 دقيقة.
- اضغط على ☐ أو أزرار ☐ ثانيتين (2) لزيادة أو تقليل الوقت 10 دقائق.
- اضغط على ☐ أو أزرار ☐ لفترة أطول لزيادة أو تقليل الوقت 1 ساعة.

### ملاحظة

- ملحوظة: إذا لم تقم بتعيين الوقت في غضون 10 ثواني بعد الضغط على زر تشغيل المؤقت، سوف تخرج وحدة التحكم عن بُعد من وضع تشغيل المؤقت تلقائياً.
- عندما يتم عرض الوقت المطلوب على LCD ، اضغط على زر تشغيل المؤقت وتأكيده.
  - يمكن سماع صوت "صفارة".
  - يتوقف "التشغيل" عن الوميض.
  - يومض مؤشر المؤقت على الوحدة الداخلية. (غير صالح لبعض الطرازات).
- يعد عرض المؤقت لمدة 5 ثواني، سوف يتم عرض الساعة على LCD لجهاز التحكم عن بُعد بدلاً من المؤقت المطلوب.

### كيفية إلغاء تشغيل المؤقت

اضغط على زر تشغيل المؤقت مرة أخرى، ويمكن سماع صوت "صفارة": ويختفي المؤشر، ويتم إلغاء وضع تشغيل المؤقت.

### ملاحظة

- ملحوظة: إنه يشبه تعيين إيقاف تشغيل المؤقت، ويمكنك إيقاف تشغيل الجهاز تلقائياً في الوقت الذي تحدده.

## ١ الوضع فائق السرعة

يُستخدم الوضع فائق السرعة لبدء التبريد أو التدفئة السريعة أو إيقاف تشغيلهما. في الوضع فائق السرعة، سيتم عرض مؤشر فائق السرعة (EPP) على شاشة LCD. يعمل التبريد السريع على سرعة مروحة عالية، ويغير درجة الحرارة المُحددة تلقائيًا إلى 16 درجة مئوية؛ يعمل التسخين السريع على سرعة مروحة تلقائية، ويغير درجة الحرارة المُحددة تلقائيًا إلى 30 درجة مئوية.

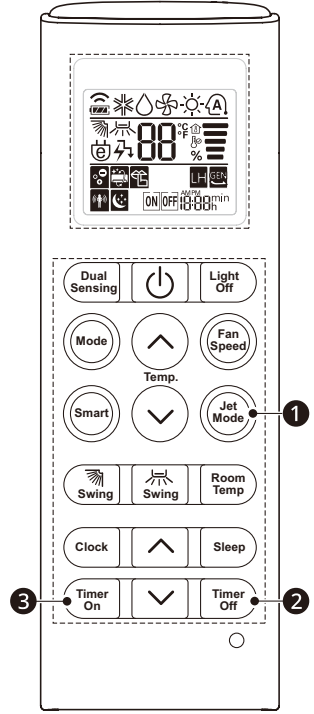
يمكن ضبط الوضع فائق السرعة عندما يكون الجهاز قيد التشغيل أو عند تنشيطه.

في الوضع فائق السرعة، يمكنك ضبط درجة الحرارة أو اتجاه تدفق الهواء أو المؤقت.

إذا كنت تريد الخروج من الوضع فائق السرعة، اضغط على زر **الوضع فائق السرعة، سرعة المروحة** أو السكون، وستعود الشاشة إلى الوضع الأصلي.

### ملاحظة

- لا يتوفر الزر الذكي في الوضع فائق السرعة.
- سيواصل الجهاز العمل في الوضع فائق السرعة، إذا لم تخرج منه بالضغط على أي من الأزرار المذكورة أعلاه.
- لا تتوفر التدفئة للتبريد فقط لمكيف الهواء.



## وضع سمارت (غير صالح لبعض الطرازات)

| إجراء الضبط                                                                                                                                                                                          | زر                                                                                                                                                                     | شعورك                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| تتغير سرعة المروحة الداخلية بين عالية ومتوسطة ومنخفضة في كل مرة يتم فيها الضغط على هذا الزر.                                                                                                         |                                                                                       | عدم الراحة بسبب حجم تدفق الهواء غير المناسب. |
| اضغط عليه مرة واحدة، وستتمایل فتحة الضبط الرأسي لتغيير اتجاه تدفق الهواء الرأسي. اضغط عليه مجددًا وسيتوقف التمايل. بالنسبة لتدفق الهواء الأفقي، يُرجى الاطّلاع على الصفحة السابقة لمزيد من التفاصيل. | <br> | عدم الراحة بسبب تدفق الهواء غير المناسب.     |

## 2 زر الساعة

يمكنك ضبط الوقت الحقيقي عن طريق الضغط على زر الساعة، ثم استخدام ☐ و ☐ وأزرار ☐ للحصول على الوقت الصحيح، واضغط على زر الساعة مرة أخرى لتعيين الوقت الحقيقي.

## ① وضع سمات (غير صالح لبعض الطرازات)

اضغط على زر سمات، وعندها تقوم الوحدة بإدخال وضع سمات (عملية التحكم العائم أو الضبابي) بصورة مباشرة بغض النظر عن تشغيل أو إيقاف الوحدة. يتم ضبط درجة الحرارة والمروحة تلقائيًا في هذا الوضع بناءً على درجة حرارة الغرفة الفعلية.

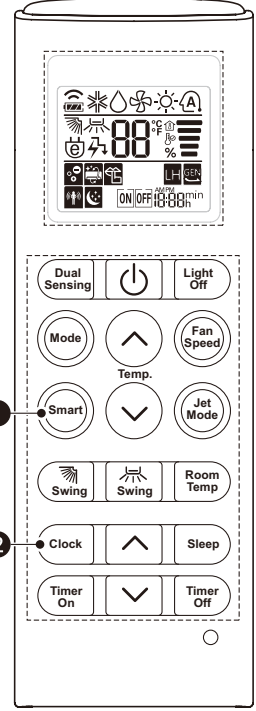
بالنسبة للطرازات من نوع سبليت، مثل أجهزة التكييف المعلقة على الحائط وبعض أجهزة التكييف المرتكزة على الأرض، ينبغي تحديد وضع التشغيل وتعيين درجة الحرارة بناءً على درجة حرارة الوحدة الداخلية.

### طرازات مضخة الحرارة

| درجة الحرارة المستهدفة                          | وضع التشغيل | درجة حرارة الوحدة الداخلية |
|-------------------------------------------------|-------------|----------------------------|
| 22 °C                                           | التسخين     | 21 °C أو أقل               |
|                                                 | مروحة فقط   | 21 °C - 23 °C              |
| تقليل درجة الحرارة 2 °C بعد تشغيله لمدة 3 دقائق | التجفيف     | 23 °C - 26 °C              |
| 26 °C                                           | التبريد     | فوق 26 °C                  |

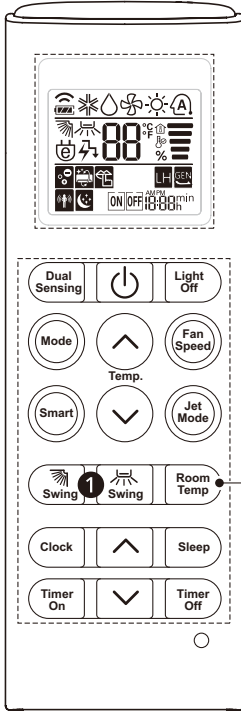
### تبريد النماذج فقط

| درجة الحرارة المستهدفة                          | وضع التشغيل | درجة حرارة الوحدة الداخلية |
|-------------------------------------------------|-------------|----------------------------|
| 23 °C أو أقل                                    | مروحة فقط   | 23 °C أو أقل               |
| تقليل درجة الحرارة 2 °C بعد تشغيله لمدة 3 دقائق | التجفيف     | 23 °C - 26 °C              |
| 26 °C                                           | التبريد     | فوق 26 °C                  |



### ملاحظة

- يتم تحديد وضع التشغيل من خلال الاختلاف بين درجة الحرارة الداخلية ودرجة الحرارة المُحددة.
- يُعدّ الزر الذكي غير نشط في الوضع فائق السرعة. اضغط على زر الوضع لإلغاء الوضع الذكي.
- يتم التحكم في درجة الحرارة وتدفق الهواء والاتجاه تلقائيًا في الوضع الذكي. ومع ذلك، بالنسبة لعملية لتشغيل/إيقاف التشغيل، يمكنك الاختيار من -2 إلى 2 (بالنسبة لبعض الطرازات، يمكنك الاختيار من -7 إلى 7)، بالنسبة إلى العاكس، يمكنك الاختيار من -7 إلى 7 إذا كنت لا تزال تشعر بعدم الراحة.



## ① التحكم في اتجاه تدفق الهواء (غير صالح لبعض الطرازات)

### التحكم في اتجاه تدفق الهواء

يتم تلقائياً ضبط تدفق الهواء الرأسي (تدفق الهواء الأفقي) نحو زاوية معينة وفقاً لوضع التشغيل بعد تشغيل الوحدة.



يمكن أيضاً ضبط اتجاه تدفق الهواء نحو المتطلبات الخاصة بك بالضغط على زر وحدة التحكم عن بُعد.

### ملاحظة

- لا يتوفر وضع التدفئة لتدفئة طرازات المضخة.

### التحكم في تدفق الهواء الرأسي (مع وحدة التحكم عن بُعد)

استخدام وحدة التحكم عن بُعد لتعيين العديد من زوايا التدفق أو زاوية محددة تريدها.

### تأرجح تدفق الهواء

عند الضغط على زر "♦ التأرجح" مرة واحدة، ستقوم فتحة تهوية الضبط الرأسية بالتوجيه لأعلى ولأسفل تلقائياً.

### اتجاه تدفق الهواء المطلوب

عند الضغط على زر "♦ التأرجح" مرة أخرى عند توجيه فتحات التهوية نحو زاوية مناسبة على النحو المطلوب.

### التحكم في تدفق الهواء الأفقي (مع وحدة التحكم عن بُعد)

استخدام وحدة التحكم عن بُعد لتعيين العديد من زوايا التدفق أو زاوية محددة تريدها.

### تأرجح تدفق الهواء

عند الضغط على زر "♦ التأرجح" مرة واحدة، ستقوم فتحة تهوية الضبط الأفقية بالتوجيه نحو الجانب الأيسر واليمين تلقائياً.

### اتجاه تدفق الهواء المطلوب

عند الضغط على زر "♦ التأرجح" مرة أخرى عند توجيه فتحات التهوية نحو زاوية مناسبة على النحو المطلوب.

### ملاحظة

- في حالة عدم تضمين الوحدة وظيفة تدفق هواء من أربعة اتجاهات، يمكنك ضبط تدفق الهواء الأفق بنفسك. (غير صالح لبعض الطرازات)
- لا تتم بتشغيل فتحات تهوية الضبط الرأسى يدوياً، وإلا قد يحدث عطل. في حالة حدوث ذلك، قم بإيقاف تشغيل الوحدة أولاً وافصل إمداد الطاقة، ثم قم باستعادة إمداد الطاقة مرة أخرى.
- من الأفضل ألا تدع فتحة تهوية الضبط الرأسى تتجه لأسفل لفترة طويلة من الوقت في وضع التبريد أو الجاف لمنع الماء المكثف من التقطير.

## ② درجة حرارة الغرفة

يتم عرض درجة حرارة الغرفة على جهاز التحكم عن بُعد لمدة 5 ثوانٍ تقريباً إذا ضغطت على زر درجة حرارة الغرفة.

## أوضاع التشغيل

## 1 وضع التحديد

كل مرة يتم خلالها الضغط على زر الوضع، يتم تغيير وضع عملية التشغيل بالترتيب:

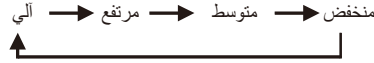


## ملاحظة

- لا يتوفر وضع التدفئة لتبريد جهاز التكييف فقط.

## 2 وضع المروحة

في كل مرة تقوم فيها بالضغط على زر «سرعة المروحة»، تتغير سرعة المروحة بالتتابع:



## ملاحظة

- في وضع «المروحة فقط»، يتوفر «عالي»، و«متوسط»، و«منخفض».
- في الوضع «الجاف»، يتم ضبط سرعة المروحة على «تلقائي» بشكل أوتوماتيكي، ويكون زر «سرعة المروحة» غير نشط في هذه الحالة.

## 3 ضبط درجة الحرارة

- ⬆ اضغط مرة واحدة لارتفاع درجة الحرارة 1 °C
- ⬇ اضغط مرة واحدة لتقليل درجة الحرارة 1 °C

| نطاق درجة الحرارة المتوفرة |                   |
|----------------------------|-------------------|
| 16 °C ~ 30 °C              | *التدفئة، التبريد |
| 7 ~ -7 العاكس              | التجميد           |
| 2 ~ -2 بدون العاكس         | مروحة فقط         |
| يتعذر التعيين              |                   |

## ملاحظة

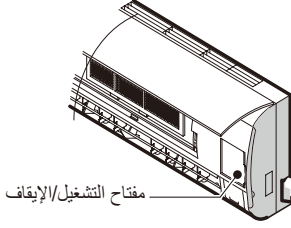
- لا يتوفر وضع التدفئة لتبريد الطرازات فقط.
- في الوضع «الجاف»، يمكن أن تنخفض الوحدة أو ترتفع بمقدار 2 درجة مئوية إذا كنت لا تزال تشعر بعدم الراحة.

## 4 التشغيل

اضغط على زر  عندما يتلقى الجهاز الإشارة، ويضيء مؤشر ، الخاص بالوحدة الداخلية.

## ملاحظة

- سيتم تحديد أوضاع عملية تشغيل التارجح، سماتر، تشغيل المؤقت، إيقاف المؤقت، الساعة، السكون والسوبر في الصفحات التالية.
- تغيير الأوضاع أثناء عملية التشغيل، لا تستجيب الوحدة في بعض الأحيان بسرعة. انتظر 3 دقائق.
- أثناء عملية التدفئة، لا يتم تسوية تدفق الهواء في البداية. بع 2-5 دقائق، سيتم تصريف تدفق الهواء حتى يرتفع درجة حرارة المبدل الحراري للوحدة الداخلية.
- انتظر 3 دقائق قبل إعادة تشغيل الجهاز.



## مفتاح الطوارئ

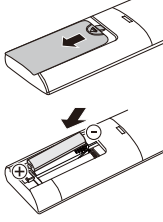
في حالة فقدان جهاز التحكم عن بُعد أو تعرّضه لعطل، فيُرجى اتباع الخطوات أدناه.

- بدء مكيف الهواء:  
– إذا كنت تريد تشغيل مكيف الهواء، فما عليك سوى فصل طاقة مكيف الهواء لأكثر من ثلاث دقائق، ثم تشغيل الطاقة وتشغيل اللوحة الأمامية، ثم الضغط برفق على زر مفتاح الطوارئ في الوحدة الداخلية. وفي هذه الأثناء، سيحدد مكيف الهواء تلقائيًا وضع التشغيل وفقًا لدرجة حرارة الغرفة.
- إيقاف تشغيل مكيف الهواء:  
– إذا كنت تريد إيقاف تشغيل مكيف الهواء، فما عليك سوى الضغط على زر مفتاح الطوارئ في الوحدة الداخلية.

## ملاحظة

- إن موضع مفتاح الطوارئ الموضح في الشكل عبارة عن رسم تخطيطي للموقع المحتمل لزر مفتاح الطوارئ، ويوجد زر مفتاح الطوارئ لبعض الطرازات على لوحة العرض، يُرجى الرجوع إلى الموضع الفعلي للموضع المحدد.
- اضغط على زر مفتاح الطوارئ في كل مرة لفترة طويلة، وإلا سيدخل مكيف الهواء في حالة تشغيل غير طبيعية.
- إذا تعدّر عليك الوصول إليه يدويًا، فيُرجى لمس زر مفتاح الطوارئ بجسم عازل أكثر حدة.

## كيفية إدخال البطاريات



قم بإزالة غطاء البطارية وفقاً لاتجاه السهم.

أدخل البطاريات الجديدة التي تؤكد أن (+) و (-) للبطارية تكون متطابقة بشكل صحيح.

أعد إلحاق الغطاء بتمريره مرة أخرى في الموضع.

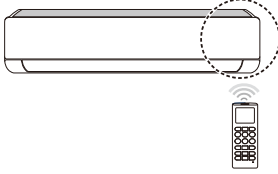
### ملاحظة

- ستستخدم بطاريات AAA LR03 2 (1.5 فولت) لا تستخدم البطاريات التي يمكن إعادة شحنها.
- استبدل البطاريات ببطاريات جديدة من نفس النوع عندما يصبح جهاز العرض باهتًا.

## كيفية الاستخدام

لتشغيل جهاز تكييف الغرفة، استهدف جهاز التحكم عن بُعد نحو مستقبل الإشارة.

جهاز التحكم عن بُعد سيقوم بتشغيل جهاز التكييف عند مسافة تصل إلى 7 م عند التوجيه في مستقبل الإشارة للوحدة الداخلية.



### تنبيهات

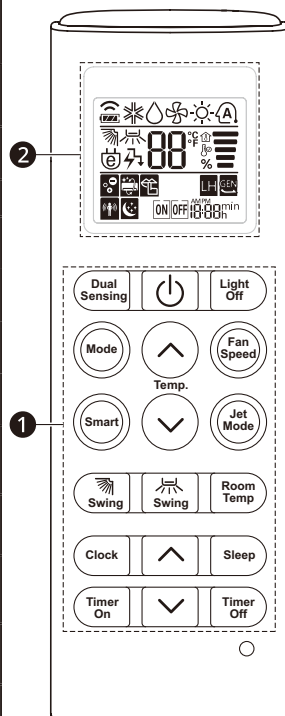


- لإرسال إشارة مناسبة بين وحدة التحكم عن بُعد والوحدة الداخلية، احتفظك بجهاز استقبال الإشارة بعيدًا عن العناصر التالية:
  - ضوء الشمس المباشر أو أضواء أو حرارة أخرى قوية
  - شاشة تلفزيون مسطحة أو غيرها من الأجهزة الكهربائية التي تتفاعل مع وحدة التحكم عن بُعد
- بالإضافة إلى ذلك، لن يعمل جهاز التكييف إذا كانت الستائر أو الأبواب أو غيرها من المواد تقوم بصد الإشعارات من وحدة التحكم عن بُعد إلى الوحدة الداخلية. في حالة عدم إرسال إشارة بصورة صحيحة، قم إما بنقل هذه المواد أو راجع التاجر المحلي الخاص بك.

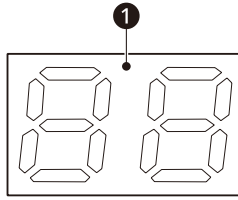
## استخدام وحدة التحكم عن بعد اللاسلكية

بإمكانك تشغيل مكيف الهواء بشكل أكثر سهولة باستخدام وحدة التحكم عن بعد.

| الوصف                                                                                                  | زر ①         | شاشة عرض ② |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|------------|
| لضبط وضع الاستشعار المزدوج أو إلغاءه.                                                                  | Dual Sensing |            |
| لتشغيل/إيقاف تشغيل مكيف الهواء.                                                                        |              | -          |
| لتشغيل/إيقاف تشغيل الشاشة الداخلية لمكيف الهواء.                                                       | Light Off    | -          |
| لاختيار وضع التبريد.                                                                                   | Mode         |            |
| لاختيار وضع إزالة الرطوبة.                                                                             |              |            |
| لاختيار وضع تشغيل المروحة.                                                                             |              |            |
| لتحديد وضع التدفئة. (وضع التدفئة فقط)                                                                  |              |            |
| لضبط سرعة المروحة. تلقائي ← عالية ← متوسطة ← منخفضة                                                    | Fan Speed    |            |
| للدخول في عملية الإجراء الضبابي مباشرة، بغض النظر عن تشغيل الوحدة أو إيقاف تشغيلها.                    | Smart        |            |
| لتغيير درجة حرارة الغرفة بسرعة.                                                                        | Jet Mode     |            |
| لضبط درجة حرارة الغرفة المطلوبة على وضع التبريد، أو التدفئة، أو الذكي. (16 درجة مئوية ~ 30 درجة مئوية) |              | 88°C       |
| لإيقاف تمايل فتحة الضبط الرأسية أو بدء تشغيلها وضبط اتجاه تدفق الهواء لأعلى/لأسفل المطلوب.             | Swing        |            |
| لإيقاف تمايل فتحة الضبط الأفقية أو بدء تشغيلها وضبط اتجاه تدفق الهواء لأعلى/لأسفل المطلوب. (اختياري)   | Swing        |            |
| لعرض درجة حرارة الغرفة.                                                                                | Room Temp    |            |
| لضبط الوقت الحالي.                                                                                     | Clock        | AMPM 10:00 |
| لضبط أو إلغاء تشغيل وضع السكون.                                                                        | Sleep        |            |
| لضبط الوقت على التشغيل تلقائيًا.                                                                       | Timer On     | ON         |
| لضبط الوقت على إيقاف تشغيل تلقائيًا.                                                                   | Timer Off    | OFF        |
| لضبط الوقت.                                                                                            |              | -          |



مثال:



## ملاحظة

- ربما تختلف العلامات عما لهذه الموديلات، لكن الوظائف متشابهة.

| رقم. | مقدمة | العرض                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | 88    | <p><b>مؤشر درجة الحرارة</b></p> <p>عرض درجة الحرارة المعدة.</p> <p>يعرض FC بعد 200 ساعة من الاستعمال كذكر تنظيف الفلتر بعد عملية تنظيف الفلتر، يكون زر الإعداد المسبق للفلتر على الوحدة الداخلية خلف اللوحة الأمامية من أجل إعادة إعداد العرض. (اختياريا)</p> |

- تجنب استخدام الجهاز لأغراض خاصة، مثل الاحتفاظ بالأطعمة، والأعمال الفنية، وما شابه ذلك، فهو مكيف هواء مخصص لأغراض استهلاكية وليس نظام تبريد دقيق، فقد يؤدي ذلك إلى وقوع أضرار أو خسائر في الممتلكات.
- لا تقم بشحن البطاريات أو فكها.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قِبل الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين ٨ سنوات وأكثر والأشخاص ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة إذا ما تم توفير الإشراف والإرشادات لهم فيما يتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر التي ينطوي عليها. يجب ألا يعيثر الأطفال بالجهاز. يجب عدم قيام الأطفال بأعمال التنظيف وصيانة المستخدم دون إشراف.

## الصيانة

- يُحظر بشدة ملامسة الأجزاء المعدنية الخاصة بمكيف الهواء عند نزع فلتر الهواء.
- استخدم مقعد متين أو سلم عند تنظيف مكيف الهواء، أو صيانته، أو إصلاحه على ارتفاع ما.
- يُحظر بشدة استخدام مواد تنظيف قوية أو مذيبيات عند تنظيف مكيف الهواء ويُحظر رش الماء ، ثم استخدم قطعة قماش ناعمة.
- ولتنظيف الجزء الداخلي لمكيف الهواء، اتصل بمركز الخدمة أو الموزع المعتمد. فقد يؤدي استخدام المنظفات القوية إلى تآكل الوحدة أو تلفها.

## إرشادات الظروف المناخية

| درجة حرارة [وحدة دخول الهواء: درجة مئوية] |    |    | مصباح جاف / رطب          | الجانب |
|-------------------------------------------|----|----|--------------------------|--------|
| H1                                        | T3 | T1 |                          |        |
| 20                                        | 29 | 27 | مصباح جاف                | الداخل |
| 15                                        | 19 | 19 | مصباح رطب <sup>(1)</sup> |        |
| 7                                         | 46 | 35 | مصباح جاف                | الخارج |
| 6                                         | 24 | 24 | مصباح رطب                |        |

(1) الحد الأقصى للبيانات ل H1

### ملاحظة

- T1 : حالات تصنيف سعة التبريد القياسية للظروف المناخية المعتدلة
- T3 : حالات تصنيف سعة التبريد القياسية للظروف المناخية الحارة
- H1 : حالات تصنيف سعة التدفئة القياسية للظروف المناخية المعتدلة

- تخلص بشكل آمن من مواد التغليف مثل البراغي، أو المسامير، أو الأكياس البلاستيكية، أو البطاريات باستخدام عملية التغليف المناسبة بعد التركيب أو التصليح.
- قم بتركيب مكيف الهواء في مكان بحيث لا تتسبب الضوضاء الصادرة عن الوحدة الخارجية أو أدخنة العادم في إزعاج الجيران، فيمكن أن يؤدي عدم القيام بذلك إلى حدوث خلافات مع الجيران.

### التشغيل

- احرص على التخلص من البطاريات إذا لم يتم استخدام وحدة التحكم عن بعد لفترة زمنية طويلة.
- تأكد من تركيب الفلتر قبل تشغيل مكيف الهواء.
- تأكد من عدم وجود تسريب لغاز التبريد بعد تركيب مكيف الهواء أو إصلاحه.
- تجنب وضع أي شيء على مكيف الهواء.
- تجنب مطلقاً الجمع بين أنواع مختلفة من البطاريات، أو جمع البطاريات القديمة مع الجديدة في وحدة التحكم عن بعد.
- تجنب تشغيل مكيف الهواء لفترة طويلة إذا كانت درجة الرطوبة مرتفعة للغاية أو عند ترك الباب أو النافذة مفتوحين.
- توقف عن استخدام وحدة التحكم عن بعد في حالة وجود تسرب للمادة السائلة في البطارية، وفي حال ملامسة ثوبك أو جلدك للمادة السائلة المسربة من البطارية، فقم بغسله بماء نظيف.
- تجنب تعريض الأشخاص، أو الحيوانات، أو النباتات للهواء البارد أو الساخن الصادر من مكيف الهواء لفترات زمنية طويلة.
- في حالة ابتلاع سائل البطارية المتسرب، فقم بغسل الجزء الداخلي من الفم بالكامل جيداً ثم إستشر الطبيب.
- يُحظر شرب الماء الذي تم تصريفه من مكيف الهواء.

- لن يعمل توصيل الطرف الأرضي للمحول بمسمار غطاء مقبس الحائط على تأريض الجهاز إلا إذا كان مسمار الغطاء معدن، وغير معزول، وتم تأريض مقبس الحائط من خلال أسلاك المنزل.
- إذا كان لديك أي شك حول ما إذا تم تأريض مكيف الهواء بشكل صحيح أم لا، فيجب فحص مقبس الحائط والدائرة الكهربائية من قبل كهربائي مختص.
- يجب اتباع إجراءات خاصة عند التخلص من غاز التبريد وغاز المادة العازلة القابل للاشتعال من قبل مستخدم الجهاز استشر وكيل الخدمة أو شخصاً مؤهلاً يماثله قبل التخلص منهما.
- في حالة تلف السلك الكهربائي، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكلاء الصيانة التابعين لها أو شخص مؤهل بصورة مماثلة لتجنب أي مخاطر.

### ⚠ تنبيه

للد من مخاطر حدوث إصابات طفيفة للأشخاص، أو حدوث عطل، أو تلف للمنتج أو الممتلكات عند استخدام المنتج، يجب اتباع احتياطات السلامة الأساسية، بما فيها ما يلي:

### التركيب

- تجنب تركيب مكيف الهواء في إحدى المناطق التي تتعرض مباشرة للرياح البحرية (رذاذ الملح).
- قم بتركيب خرطوم التصريف بشكل صحيح لتصريف الماء المكثف بسهولة ويسر.
- توجَّ الحذر عند فك مكيف الهواء أو تركيبه.
- تجنب تكيب ملامسة غاز التبريد المتسرب أثناء التركيب أو الإصلاح.
- انقل مكيف الهواء بمساعدة شخصين أو أكثر أو باستخدام الرافعة الشوكية.
- قم بتركيب الوحدة الخارجية بحيث يكون مكيف الهواء محميًا من أشعة الشمس المباشرة، تجنب وضع الوحدة الداخلية في مكان تكون معرضة فيه مباشرة لأشعة الشمس عبر النوافذ.

- فصل مصدر الطاقة على الفور في حالة انقطاع التيار الكهربائي أو حدوث عاصفة رعدية.
- تأكد من أن كابل الطاقة بعيد عند الأماكن التي يمكن أن يتعرض فيها للشد أو التلف أثناء التشغيل.
- لا تلمس أنابيب غاز التبريد أو أنبوب الماء أو أي من الأجزاء الداخلية أثناء تشغيل الجهاز أو بعد إيقاف تشغيل الجهاز مباشرة.

### الصيانة

- تجنب تنظيف الجهاز عن طريق رش المياه مباشرة على الجهاز.
- قبل التنظيف أو إجراء الصيانة، فصل مصدر الطاقة وانتظر حتى تتوقف المروحة.

### السلامة الفنية

- يمكن أن تشكل عمليات التركيب أو الإصلاح التي يجريها أشخاص غير معتمدين خطرًا عليك وعلى الآخرين.
- المعلومات الواردة في هذا الدليل مخصصة لاستخدامها من قبل فني صيانة مؤهل، وعلى دراية بإجراءات السلامة، ومزود بالأدوات ومعدات الاختبار المناسبة.
- عدم قراءة جميع التعليمات الواردة في هذا الدليل واتباعها قد يؤدي إلى حدوث عطل في الجهاز، أو تلف الممتلكات، أو الإصابة الشخصية و/أو الوفاة.
- يتعين تركيب الجهاز وفقًا للوائح الوطنية الخاصة بتوصيل الأسلاك.
- في حالة استبدال سلك الطاقة، يجب إجراء الاستبدال من قبل موظفين معتمدين ممن يقومون باستخدام قطع الغيار الأصلية فقط.
- يجب تأريض هذا الجهاز بشكل صحيح للحد من مخاطر حدوث صدمات كهربائية.
- تجنب قطع طرف التأريض أو نزعها من مقبس الطاقة.

## التشغيل

- تأكد من استخدام قطع الغيار المدرجة في قائمة قطع غيار الخدمة فقط، ويحظر بشدة تعديل المعدات.
- تأكد من عدم تسلق الأطفال على الوحدة الخارجية أو الاصطدام بها.
- تخلص من البطاريات في مكان لا يتعرض لخطر نشوب حريق.
- استخدم فقط غاز التبريد المحدد في الملصق الموضوع على مكيف الهواء.
- افصل مصدر الطاقة في حالة وجود أي ضوضاء، أو رائحة، أو دخان صادر عن مكيف الهواء.
- تجنب ترك أي مواد قابلة للاشتعال مثل الجازولين، أو البنزين، أو سائل تخفيف الدهان بالقرب من مكيف الهواء.
- اتصل بمركز الخدمة المعتمد إذا غمرت مياه الفيضانات مكيف الهواء.
- تجنب استخدام مكيف الهواء لفترة زمنية طويلة في مكان صغير دون وجود تهوية مناسبة.
- وفي حالة وجود تسريب غاز (مثل غاز الفريون، والبروبان، والغاز النفطي السائل وما شابه ذلك)، قم بتهوية المكان بالقدر الكافي قبل تشغيل مكيف الهواء مرة أخرى.
- تأكد من تهوية المكان تهوية كافية عند استخدام مكيف الهواء وأحد أجهزة التسخين مثل المدفأة في وقت واحد.
- تجنب عرقلة فتحة مدخل تدفق الهواء أو مخرجه.
- تجنب إدخال يديك أو أشياء أخرى داخل مدخل الهواء أو مخرجه أثناء تشغيل مكيف الهواء.
- تأكد من أن كبل الطاقة غير متسخ، أو ضعيف، أو مكسور.
- يحظر ملامسة مكيف الهواء، أو تشغيله، أو إصلاحه إذا كانت يداك مبتلتين.
- تجنب وضع أي أجسام على كبل الطاقة.
- تجنب وضع مدفأة أو أي أجهزة تسخين أخرى بالقرب من كبل الطاقة.
- لا تقم بتعديل طول كابل الطاقة أو تمديده. عند تعرض الطبقة العازلة لكابلات الطاقة للخدش أو التقرش، فقد يؤدي ذلك إلى نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية، وحينئذ يجب استبداله على الفور.

## التركيب

- تجنب تركيب مكيف الهواء على سطح غير مستوي أو في مكان خطر يتداعى للسقوط.
- اتصل بمركز الخدمة المعتمد عند تركيب مكيف الهواء أو نقله إلى مكان آخر.
- قم بتركيب لوحة صندوق التحكم وتغطيتها بشكل آمن.
- تجنب تركيب مكيف الهواء في مكان تخزن فيه السوائل القابلة للاشتعال أو الغازات مثل البنزين، والبروبان، وسائل تخفيف الدهان، وما إلى ذلك.
- تأكد من عدم شد الأنبوب وكبل الطاقة الرابطين للوحدتين الداخلية والخارجية بشكلٍ بالغ عند تركيب مكيف الهواء.
- استخدم مصهرًا وقاطع تيار من النوع القياسي بما يتوافق مع فئة مكيف الهواء.
- تجنب إدخال الهواء أو الغاز في الجهاز باستثناء غاز التبريد المحدد.
- استخدم غاز غير قابل للاشتعال (النيتروجين) للتأكد من عدم وجود أي تسريب ولتنقية الهواء؛ حيث إن استخدام الهواء المضغوط أو الغاز القابل للاشتعال قد يتسبب في نشوب حريق أو حدوث انفجار.
- يجب أن تكون توصيلات الأسلاك داخليًا/خارجيًا آمنة تمامًا، وينبغي تحديد مسار الكابل بشكل صحيح بحيث لا توجد قوة تسحب الكبل من أطراف التوصيل، فمن الكبل أن تتسبب التوصيلات الخاطئة أو الضعيفة في توليد الحرارة أو نشوب حريق.
- قم بتركيب المأخذ الكهربائي المخصص وقاطع التيار قبل استخدام مكيف الهواء.
- لا تقم بتوصيل السلك الأرضي بأنبوب الغاز، أو مانع الصواعق، أو السلك الأرضي الخاص بالهاتف.
- لا بد من دمج وسائل قطع التوصيل في الأسلاك الثابتة وفقاً لقواعد تمديد الأسلاك.
- لا تركّب الوحدة في أجواء قابلة للانفجار.

يتمثل الغرض من إرشادات السلامة التالية في الحيلولة دون وقوع المخاطر غير المتوقعة أو الأضرار الناجمة عن التشغيل غير الآمن أو غير الصحيح للمنتج. يتم تقسيم الإرشادات إلى "تحذير" و "تنبيه" على النحو الموضح أدناه.

**!** يتم عرض هذا الرمز للإشارة إلى الأمور وعمليات التشغيل التي يمكن أن تسبب مخاطر، فاحرص على قراءة الجزء الذي يحمل هذا الرمز بعناية واتبع الإرشادات لتجنب المخاطر.

**!** **تحذير**  
يشير هذا إلى أن عدم اتباع الإرشادات قد يسبب وقوع إصابة خطيرة أو الوفاة.

**!** **تنبيه**  
يشير هذا إلى أن عدم اتباع الإرشادات قد يتسبب في وقوع إصابة طفيفة أو تلف المنتج.

### إرشادات السلامة الهامة

**!** **تحذير**  
لتقليل مخاطر وقوع انفجار، أو نشوب حريق، أو حدوث وفاة، أو التعرض لصدمة كهربائية، أو حدوث إصابة، أو حروق للأشخاص عند استخدام المنتج، يجب اتباع احتياطات السلامة الأساسية، بما فيها ما يلي:

### الأطفال بالمنزل

هذا الجهاز غير مخصص لاستخدام الأفراد (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من نقص في قدراتهم البدنية أو الحسية أو العقلية، أو ليس لديهم خبرة ومعرفة، ما لم يتم الإشراف عليهم أو تقدم لهم الإرشادات المتعلقة باستخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم، كذلك يجب الإشراف على الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز.

قد يحتوي هذا الدليل على صور أو محتوى يختلف عن الطراز الذي قمت بشرائه.  
يخضع هذا الدليل للمراجعة من الشركة المصنعة.

|    |                                                      |
|----|------------------------------------------------------|
| 3  | إرشادات السلامة                                      |
| 3  | إرشادات السلامة الهامة                               |
| 10 | مقدمة العرض                                          |
| 11 | وحدة التحكم عن بُعد                                  |
| 11 | استخدام وحدة التحكم عن بعد اللاسلكية                 |
| 14 | تعليمات التشغيل                                      |
| 14 | أوضاع التشغيل                                        |
| 15 | التحكم في اتجاه تدفق الهواء (غير صالح لبعض الطرازات) |
| 15 | Room Temp                                            |
| 16 | وضع سمارت (غير صالح لبعض الطرازات)                   |
| 17 | زر الساعة                                            |
| 18 | Jet Mode                                             |
| 19 | وضع المؤقت                                           |
| 20 | Four Sleep Mode                                      |
| 21 | Dual Sensing وضع                                     |
| 21 | Light Off                                            |
| 21 | Change Celsius to Fahrenheit °C→°F                   |
| 22 | الصيانة                                              |
| 22 | صيانة اللوحة الأمامية                                |
| 22 | صيانة فلتر الهواء                                    |
| 23 | حماية                                                |
| 23 | ظروف التشغيل                                         |
| 25 | تحري الخلل وإصلاحه                                   |

دليل المالك

# مكيف الهواء

يرجى قراءة دليل المالك هذا بالكامل قبل تشغيل الجهاز والاحتفاظ به في متناول اليد للرجوع إليه في جميع الأوقات.



النوع: مثبت على الحائط

ENGLISH EN

FRANÇAIS FR

العربية AR